

Mercerie Populaire à Gatineau

Willie Assad.

663-5000

400 Notre-Dame Gatineau

LA REVUE DE GATINEAU

JOURNAL HEBDOMADAIRE DEVUÉ AUX INTERETS DE GATINEAU ET DE LA REGION
VOL. 9 - NO. 5 - LE 20 MARS 1968 - 2 CAHIERS - 28 PAGES

QUAND VOUS AVEZ
À VOYAGER RAPIDEMENT
VOUS FIEZ-VOUS... que
vous pourriez avoir des ailes?
Sûrement pas. Vous vous
fiez sur les compagnies de
transport... Pourquoi ne
pas faire de même pour obtenir
la télévision complète?



TELE-CABLE

Videotron

663-7753

358, Boul. Maloney-Gatineau

10 JOURS DE FAUSSE JOIE!

CONTRIBUABLES ON VOUS HYPOTHEQUE ENCORE POUR \$362,510.00

Capital et intérêts

En effet, le 14 mars, 10 jours après avoir annoncé une DIMINUTION de .18 cents dans le secteur UN de la ville de Gatineau, le conseil municipal vend des émissions d'obligations se totalisant à \$269,000.00 dont \$206,975. seront remboursables à raison de \$29,251.00 pour les premiers 5 ans, capital et intérêts, par TOUS LES CONTRIBUABLES de Gatineau soit les résidents de tous les secteurs, pour lequel remboursement il sera nécessaire d'augmenter les revenus par une marge de .29 cents du mille dollars d'évaluation.

Il est important de souligner qu'on a inclus dans le budget 1968 un montant de \$5,000.00 pour les intérêts à payer durant cette année, ce qui représente une charge de .06 cents du mille, car le montant annuel par mille d'évaluation exigé par cette vente d'obligations est réellement de .35 cents du mille en se basant sur l'évaluation actuelle.

RESUME: .06 cents de prévenus en 1968
.29 cents à prévoir à compter du budget 1969.

Où donc est la DIMINUTION de taxes ou n'est-ce pas plutôt une fausse joie de 10 jours que l'on a offerte aux contribuables ?

Certes, la municipalité est susceptible d'avoir une augmentation dans son évaluation, et par le fait même, obtenir un revenu additionnel.

Or, pour que la taxe demeure au même taux l'an prochain, il faudra au moins obtenir un revenu additionnel de \$24,251.00.

Donc, si ces revenus additionnels sont déjà engagés pour les remboursements ci-haut mentionnés, comment pourra-t-on accorder une diminution de taxes ?

Il faut se rappeler que dans ce montant de \$206,975.00, une somme de \$133,000.00 aurait dû être réglée au cours de l'année 1966-67 alors que les intérêts sur la vente d'obligations étaient beaucoup plus avantageux, puisque présentement cette vente d'obligations nous revient à un taux de 8 et quart pour cent.

En conclusion, on se pose une question: Pourquoi le président du comité des finances, l'échevin Roger Rollin, n'a-t-il pas alerté les contribuables de la nécessité de contracter cet emprunt, lors de la présentation du budget qui n'était pas, selon lui, un budget d'élection ?

CREDULUS

NE PAS CONFONDRE HOPITAL ET ARENA..

Voir article page 5

**Journal Hebdomadaire
publié à Gatineau**



Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

Bureau à: 360A est, boulevard Maloney, Gatineau.

Téléphone: **663-7736**

Directeur: Rolland Lafrance
Page féminine: Yvette Brabant
Chronique en causant: Thérèse Ayotte
Le Coin du Sportman: Guy Prudhomme
Around Town: Charlie Cameron
Sports: Rémi "Pif" Leduc
Secrétaire: Lise Essiambre

Claude B. Bégin

B.A. - L.S.C.
Comptable agréé

331 Notre-Dame Gatineau, Que.

Bureau:
663-2927

Résidence
663-3824



ASSURANCES ALLARD Ltee

663-2401
276, Notre Dame,
Gatineau

776-1223
9, Jacques Cartier
Pte-Gatineau

Lun. à Vend.
8:30 A.M. à
5:30 P.M.

Soir seulement

Benoît Allard
c. d. A. A.

Feu - Auto - Vol - Responsabilité - Vie

RHEAL AUGER

Administration et Comptabilité

331, NOTRE DAME
GATINEAU

TÉL. 663-3404
RÉS. 771-8502

LA REVUE...

de la politique fédérale

Par: JACQUES BAINVILLE

Le président du Conseil de la trésorerie, M. Edgar Benson, qui répond de la fonction publique fédérale à la Chambre des communes, est l'un de ces politiciens fiers et partisans qui donnent souvent dans l'arrogance pour mieux dissimuler une faiblesse.

Depuis quelques semaines, cependant, M. Benson a réduit au strict minimum ses interventions aux Communes. Il a aussi écourté ses présences.

Et la semaine dernière, quand le député conservateur de Carleton, Me Richard Bell, a entrepris de "faire fumer un cigare" au député libéral ontarien, celui-ci n'était pas en Chambre. Eut-il été à son fauteuil, M. Benson aurait peut-être éprouvé des difficultés à accepter la salade que lui servait le bouillant député de Carleton.

Il est arrivé que le 7 décembre dernier, alors que tout semblait aller assez bien pour le gouvernement libéral de M. Pearson, le ministre Benson, avec toute l'assurance qu'on lui connaît, affirmait que différents gouvernements fédéral et provinciaux avaient, jadis, essayé de geler les effectifs de la fonction publique. "Mais, concluait-il, cela n'a jamais réussi."

Sur le même ton, M. Benson poursuivait: "Cela" (le gel) "a donné lieu à des injustices, des distorsions, des frustrations et même à des gaspillages puisque cela a forcé des hauts fonctionnaires à se passer de personnel auxiliaire, pourtant indispensable à la bonne marche du travail."

Ce soir-là, M. Benson faisait part aux Communes d'une réduction prévue du taux de croissance de la fonction publique fé-

ROGER CHARETTE ASSURANCES

663-4886
280, Cedar
Gatineau



Service à
Gatineau
Pte-Gatineau
Templeton

Vie, Salaire, Feu, Auto, Hypothèque, Resp.

PHARMACIE

Lanthier

PHARMACY

391 RUE PRINCIPALE,
GATINEAU, QUEBEC

- ★ CARTES DE SOUHAITS
- ★ PRESCRIPTIONS
- ★ COSMETIQUES
- ★ ANALYSE
- ★ PHOTOS

distributeur des produits **Max Factor**

Exclusivité: cosmétiques **Isabelle-Taneray**

663-5379

LIVRAISON GRATUITE

dérale durant l'année 1963-69. Se taisant l'apôtre d'un contrôle certain sur l'augmentation des effectifs de la fonction publique, M. Benson rejetait catégoriquement l'idée d'un gel du nombre des emplois.

C'est que M. Benson ignorait à ce moment-là que deux mois plus tard, son collègue des Finances, M. Mitchell Sharp, viendrait imposer cette mesure condamnée par lui.

Parlant de gel des emplois, le ministre Benson ajoutait: "Les conséquences néfastes d'une pareille mesure se font sentir longtemps après qu'elle est abandonnée ou abolie. Au mieux, le blocage ne sert qu'à gagner du temps, en attendant de pouvoir élaborer une politique propre à ralentir le grossissement des effectifs."

Convaincu du bien-fondé de sa théorie, il se permettait même de mettre les points sur les "i". "Le blocage n'est pas une politique," tranchait M. Benson. "C'est plutôt l'indication de l'absence de politique et de l'incapacité de l'organisme initiateur à élaborer une politique. Nous avons une politique," déclarait M. Benson triomphalement. "Nous allons l'appliquer cette politique."

Bien sûr, les libéraux ont une politique. Il est à se demander, toutefois, quel rôle joue M. Benson dans l'élaboration des politiques du gouvernement Pearson.

**CHRONIQUE DE PREVENTION
(Suite)**

D. J. Robertson Unwin de Montréal déclare que "l'importance de l'expérimentation et de l'abus des drogues en Amérique du Nord est inconnue". Il accuse les déclarations "sensationalistes" et inexactes de la presse, et particulièrement de la radio et de la télévision, et qui s'ajoutent aux déclarations des adolescents eux-mêmes, sur lesquelles on ne peut pas se fonder, d'avoir créé la confusion qui règne chez le public au sujet de l'importance du problème des drogues parmi les adolescents au Canada. Au sujet des déclarations faites par de nombreux "hippies" et utilisateurs de drogues au cours de programmes télévisés, M. Robertson Unwin déclare: "Il ne faut pas prendre leurs déclarations à la lettre. Ils ont tendance soit à amoindrir leurs connaissances par peur d'être accusés (d'un acte illégal), soit à amplifier la situation pour se mettre en valeur."

Le Dr Vera Gellman, directrice du centre de contrôle des poisons à Winnipeg, suggère que la publicité a peut-être encouragé l'emploi des drogues hallucinogènes, mais "nous croyons que le problème a dépassé le stade où la publicité doit être évitée à tout prix. Des faux renseignements concernant les effets possibles de l'inhalation de colle circulent déjà parmi les écoliers. Notre politique actuelle est de présenter les faits connus sur la pratique de cette intoxication et d'essayer de ne pas ajouter foi à ce qui est faux."

Parmi les faits rapportés dans le Journal -- les drogues hallucinogènes au sens large -- marijuana, colles et ciments, dissolvant de vernis à ongles, essences à briquets et de nettoyage, diluant de laque, éther, LSD, STP, DMT, FUK, noix de muscade et graines de volubilis, amphétamines (ou "speed" comme les "hippies" les appellent), peyotl, mescaline, haschich et beaucoup d'autres sont facilement disponibles dans la plupart des grandes villes canadiennes.

Péligon disait, et il manquait sûrement de décence: "Un avocat est un homme qui prend les intérêts de la veuve et le capital de l'orphelin..."

La bouteille de sang familiale, utilisée par la Croix-Rouge canadienne depuis tant d'années, est chose du passé. Elle a été remplacée par un sac en plastique plus efficace.



Pour la future mariée, le choix de faire-part revêt une certaine importance pour le "grand événement"...

C'est pourquoi l'Imprimerie Inter-Cité offre un choix des plus complets pour ce grand jour.

Une visite à nos bureaux vous assurera:

- Une Livraison rapide,
- Un service courtois,
- Une ligne complète de faire-parts, cartes d'invitations et tous les accessoires pour l'occasion.

Votre satisfaction est notre meilleure garantie!

IMPRIMERIE INTER-CITÉ

Tél.: 663-2440 - 663-2449
307 rue St-André, Gatineau

TECUMSEH CURLING NEWS

The Tecumseh entry in the City of Ottawa Bonspiel curled six games. They won three games and lost three. Mr. C. F. Walker was the skip. Eric McFee, Ken Kauffeldt and D. Johnstone made up the balance of the rink.

I saw many games that were played in the city of Ottawa, especially the semi-finals and finals and I was certainly proud to come to Tecumseh on Sunday evening to find that they had erected special seats for the spectators so, that everyone could see very well. Al Row informed me yesterday that Harold Beck and Alex Angus deserves the credit for this special consideration for spectators. I would like them to know how much their efforts were appreciated.

The Day curlers at Tecumseh entertained several out-of-town Clubs last Wednesday. Our outside Match Captain, Mrs. Blanche Fraser was in charge of arrangements. The luncheon was delicious and everyone enjoyed themselves.

Two rinks from Tecumseh are curling in Hawkesbury Tuesday. Skips, Mrs. M. Walker and Mrs. B. Fraser have entered the Hawkesbury Ladies Bonspiel.

Good luck girls,

Joan Whipple,
Publicity.

GROCETERIA GENEREUX

EPICERIE LICENCIEE

LIVRAISON GRATUITE A
GATINEAU, POINTE-GATINEAU ET TEMPLETON

les 20-21-22 et 23 mars

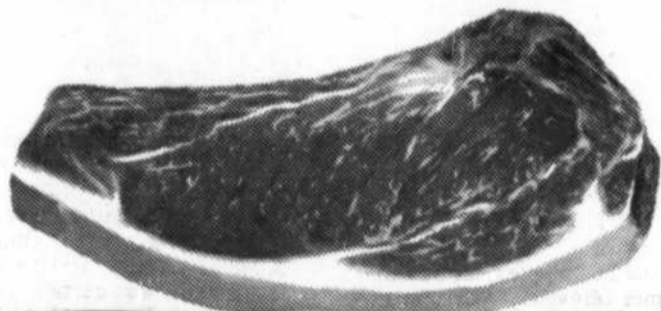
663-5325

277 ST-ANDRE
GATINEAU

STEAK MINUTE
89¢ lb

BIERE ET PORTER

CHOPS DE BOEUF



79¢ lb

**LARD
HACHE**

**2 lbs
\$1.00**

STEAK Ronde
DE BOEUF
79¢ lb



THE SALADA 100 sacs 69¢
S.P. COTTAGE 69¢ lb

JAMBON COTTAGE 79¢ lb

JAMBON PICNIC 59¢ lb

BACON 3 lbs \$1.00

BARBOTTES fraiches 3 lbs \$1.00

BOLOGNA M.L. Morceau 33¢ lb

CHIPS Humpty-Dumpty au vinaigre 59¢

MOUNTAIN DEW 3 pour 39¢

COTELETTES DE LARD 59¢ lb

BOEUF HACHE
3 lbs \$1.35



BAJOU SALEE
29¢ lb

ROTI DE BOEUF
Paleron 49¢ lb

OEUFs A Gros
2 douz. \$1.00

BOUDIN FRAIS
39¢ lb

CELERI 29¢

CONCOMBRES
2 pour 39¢

BISCUITS MARSHMALLOW 25¢

AILES DE POULET 10 lbs \$3 \$2.90

CUISSES 10 lbs \$4.90

POITRINES 10 lbs \$5.90

ALLUMETTES 50 cc cartons 19¢

GRAISSE Pure lard Tenderflake 5 lbs \$1.00

JUS DE TOMATES 20 onces 6 pour \$1.00

GROS SAC DE POPCORN Maple Leaf 29¢

MACARONI-SPAGHETTI paquet 2 lbs 39¢

SOUPES poulet-nouille-riz ou légumes 10 pour \$1.00

SAUCISSE AU BOEUF 3 lbs \$1.25
V.H. SAUCE 59¢

PAPIER DE TOILETTE 9 pour \$1.00

PATTES DE LARD 4 lbs \$1.00

BAS DE COTE-Frais-ou sale 59¢ lb

BOEUF DE COTES 29¢ lb

FOIE DE LARD 29¢ lb

SAUCISSE PURE LARD 2 lbs \$1.00

BOEUF DESOSSE 59¢ lb

SAUCISSE A HOT DOG 49¢ lb

BONBONS VIAU Reg. 29¢ 4 pour \$1.00

FILET DE POISSON 5 lbs \$1.95

JAMBON CUIT Schneider 6 onces 69¢

Gratis- 1 paquet de salami

BACON Maple Leaf 69¢ lb



KRAFT TRANCHE 1 lb. .75
VELVEETA 2 lb. 1.49
CHEEZ WHIZ 2 lb. 1.49
PEANUT BUTTER 40 oz. .89

CARAMELS 14 oz. .45
MARMALADE
ORANGE 3 FRUITS 24 oz. .53
KRAFT DINNER 2/27 ou 8/1.00



ASPIRATEUR PORTATIF Hoover
Tous les accessoires se rangent à l'intérieur: brosses, tige télescopique, fil, même le tuyau et Tufflex. Nouveau moteur: aspiration très puissante.



ASPIRATEUR DIAL-A-MATIC Hoover
Incomparable! Réglez le cadran pour obtenir l'aspiration qui convient. Bat les tapis, tout en balayant et tout en nettoyant. Aussi puissant qu'un aspirateur horizontal pour nettoyer d'autres surfaces que le plancher.



ASPIRATEUR CONVERTIBLE Hoover
Bat tout en balayant et tout en nettoyant. Déloge la saleté incrustée que les autres aspirateurs n'atteignent pas. Deux vitesses: réglez à "haut" (high) pour nettoyer d'autres surfaces que le plancher.



POLISSEUSE
Appareil à deux brosses, donc très efficace. Lignes sobres et élégantes. Bourrelet protecteur de meubles. Jeu de tampons fourni avec l'appareil.



POLISSEUSE 4 USAGES HOOVER
Quatre appareils en un seul! Cire, nettoie les planchers, applique le shampooing à tapis, polit. Avec cette polisseuse, l'entretien devient presque un plaisir.



La SEMAINE HOOVER '68

Achetez un appareil HOOVER maintenant. Les prix ne seront jamais aussi bas!

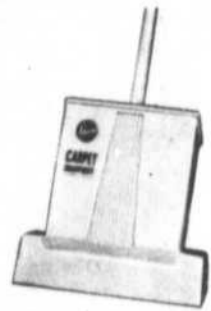
UN SUPERBE ASPIRATEUR, À PRIX REMARQUABLEMENT BAS

Le remarquable aspirateur Constellation de luxe Hoover qui "flotte sur l'air". Pas de roues ou de patins pouvant abîmer les planchers ou les tapis. Superbe fini or et nacre. Jeu complet d'accessoires: tuyau extensible, rallonges, bec tapis-plancher, brosse à épousseter, bec plat, bec pour capitonnage et porte-accessoires. Achetez votre aspirateur Constellation maintenant.

\$49⁹⁵



QUANTITÉ LIMITÉE - ACHÉTEZ SANS TARDER



APPLICATEUR À SHAMPOOING POUR TAPIS

Nettoie les tapis vite et bien. Deux brosses en nylon et un distributeur spécial facilitent le nettoyage.



SHAMPOOING À TAPIS

Rend l'aspect du neuf. Inodore, inflammable, sûr. Avec 32 oz, on peut nettoyer deux tapis de 9 x 12. Contenant 16 et 32 oz.

Cireuse de luxe

Avantages :

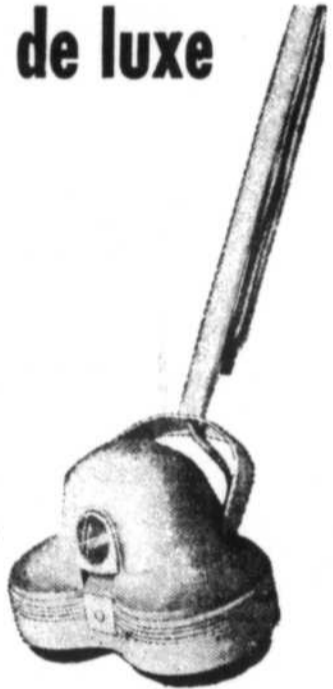
- interrupteur sous la poignée
- Poignée enfoncée
- Pare-chocs enveloppés pour mieux protéger les meubles

PLUS

- Un jeu complet de tampons: éponges pour appliquer la cire feutres, pour polir bichons de laine d'agneau — pour lustrer
- Superbe agencement d'or de Perse et de blanc nacre

ET

- Un jeu gratuit de brosses à laver



GRATIS!

Pour mettre un frein à la corvee du brossage des parquets!

Un jeu de brosses supplémentaire avec toute cireuse.

PLUS

tampons de feutre. Appliqueurs à cire. Bichons en laine d'agneau.



NOUVEAU!

POÊLE À FRIRE ÉLECTRIQUE Hoover EN ACIER INOXYDABLE

Lignes élégantes et nouvelles. Surface de cuisson d'entretien facile, en acier inoxydable inaltérable. S'immerge en entier pour le lavage. Couvercle bombé, un orifice pour laisser s'échapper la vapeur, deux poignées. Les éléments thermostatiques empêchent la poêle de dépasser la température choisie.



1 Oui, l'extraordinaire Hoover lave 24 livres de linge en moins de 30 minutes.



2 On l'amène jusqu'à l'évier (elle est montée sur roulettes). N'est-ce pas pratique?



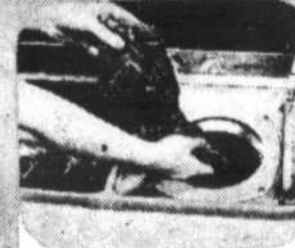
3 On fait glisser le tuyau sur le robinet. Pas besoin de tuyauterie ni de branchement électrique spécial.



4 La Hoover utilise moins de 9 gallons d'eau, et peu de détergent. L'eau savonneuse peut resservir.



5 Grâce au pulsateur — exclusivité Hoover — le linge devient très propre, très vite... et en douceur.



6 Une lessive de 6 livres se lave en 4 minutes, se rince et s'essore en 2 minutes.

MEUBLES

Antoine INC.

302, rue NOTRE-DAME, GATINEAU

LE PRESIDENT OUVRE LE DOSSIER DE L'HOPITAL

Il arrive que depuis quelques semaines, en certains milieux, on se pose des questions de plus en plus nombreuses concernant le futur hôpital de Gatineau.

Dès maintenant, laissez-moi vous dire que, nous du comité de promotion de l'hôpital de Gatineau, nous nous posons et nous adressons beaucoup de questions aux autorités quant à l'avenir du projet que nous envisageons depuis le mois de mars 1963. C'est normal de remettre certaines choses en questions.

Mais dans le cas qui nous intéresse, cette semaine, il s'agit de faire une distinction claire et précise.

En certains milieux, à Gatineau, on craint, en effet, que la construction d'un hôpital ne vienne retarder le projet d'un aréna pour notre ville et vice versa. Des personnes affirment que le financement qui sera consacré à un projet ne pourra servir à l'autre et que par conséquent la construction d'un aréna se trouve compromise d'avant.

On va jusqu'à dire que les contribuables de Gatineau ne peuvent se permettre un hôpital et un aréna.

Et c'est ici, à mon avis, qu'il faut apporter une distinction importante.

L'ARENA de Gatineau sera défrayé en tout ou en partie par la cité de Gatineau, soit par subventions provinciales ou par des dons publics qui pourraient provenir d'industries majeures.

L'HOPITAL de Gatineau, lui, n'aura aucun caractère municipal, en ce sens que ni sa construction, ni son entretien ne retombera sur le dos de la municipalité, sur les revenus provenant des impôts municipaux; et par conséquent, les contribuables de Gatineau n'auront pas à verser de leurs impôts à ce projet.

L'HOPITAL de Gatineau, si jamais le ministre Jean-Paul Cloutier nous donne le OK, sera administré de la même façon que l'hôpital Sacré-Coeur de Hull où la cité n'a pas à intervenir dans le financement d'aucune façon.

Donc, rien n'empêche Gatineau de se doter d'un hôpital et d'un aréna municipal. Ne serait-ce pas là un exploit pour 1968-69 si nous réussissions à décrocher les deux.

Nous ajoutons au dossier cette semaine en publiant le témoignage du conseil 2880 des Chevaliers de Colomb.

FERNAND PHILIPS
PRESIDENT

Chevaliers



de Colomb

GATINEAU, P.Q.

Gatineau le 16 juin 1967

Extrait du procès-verbal de la séance ajournée de la séance régulière mensuelle du Conseil 2880 des Chevaliers de Colomb de Gatineau, tenue en la salle des Chevaliers rue East, le lundi 20 mars 1967 à 8.30 heures de l'après-midi sous la présidence du Vénérable Grand Chevalier Frère Ernest Brisson:

Il est proposé par le Frère Sylvio Huneault appuyé par le Frère Maurice Patry que le Conseil 2880 des Chevaliers de Colomb de Gatineau s'engage à prélever par des organisations ou des activités autres que celles déjà existantes une somme de dix mille dollars (\$10,000.00) qui sera versée pour la construction d'un hôpital à Gatineau. Ce montant devra être versé dans le plus bref délai possible n'excédant pas une période de 10 ans et qu'un comité d'organisation soit formé immédiatement. De plus que les Frères Chevaliers suivants soient appointés délégués de notre Conseil:

A SAVOIR: M. Bernard Desrosiers, M. Sylvio Huneault et M. Philippe Plouffe.

Philippe Plouffe
secrétaire-archiviste.

certifiée copie conforme.



Félicitations aux responsables du Club de Chasse et pêche Ambassador. Il y a du "pep" là-dedans.....

Un nouveau magasin de meubles est maintenant ouvert à Gatineau. M. Hubert Charon en est le propriétaire et le nom de l'établissement est Magasin de Meubles Plaza. M. Marcel Osborne est aussi de la partie et la semaine dernière, on se préparait fébrilement pour l'ouverture et c'est maintenant fait.....

Et voilà que Buckingham vient d'obtenir une nouvelle industrie..... c'est toute une affaire et félicitations aux responsables.

Le gérant du magasin R. Farmer de la Plaza Gatineau, M. Jean-Marie Phillon, a eu un accident... Imaginez-vous que dimanche il se promenait en "auto-neige" et qu'un arbre est venu se placer devant lui... résultat: un genou endolori et quelques égratignures... ces maux... arbres aussi, s'ils n'étaient pas toujours dans le chemin.

A la Chambre de Commerce, on a élu un nouveau président, l'ex-président Jacques Ambrosio a été félicité pour son beau travail au sein du comité de la boîte à savon.

Et la neige... elle est partie comme par enchantement. Quel malheur pour les skieurs.....

Félicitations à M. Adrien Crevier qui vient d'être nommé l'homme de l'année à Templeton.....

Félicitations à Pierre Racine et à son équipe pour l'organisation du tournoi annuel de ballon-panier, ce fut un succès, grâce au travail ardu de nos bénévoles sportifs.

Chez les Chevaliers de Colomb, le 15 mars, on a élu comme président du club 500-500 M. Claude Bertrand, qui s'est mérité \$500.00 et M. P. E. Piché comme secrétaire et lui s'est mérité \$100.00, mais ce n'est pas tout on a élu comme vice-président, M. Léo Danis jr. et lui aussi on lui a remis \$500.00 et M. Bernard Lalonde qui sera trésorier s'est enrichi de \$100.00. Les noms qui suivent ont aussi été tirés dans la boîte, mais aux 2ème et 3ème tours, ils n'ont pas été chanceux: Mme Yolande Charlebois, P. E. Piché, Rod. Charron, Florent Dubien, Guy LePage, Gaston Thérien, Denis Connelly, Robert Gauthier et Paul Lucas, ainsi A. Luck, Mlle Josée Simon, René Pilon, Michel Groulx, Rolande Gravelle, G. Desormeaux, Yvon Vaive, Jos Payer et Gilberte Séguin. Pour ces personnes, meilleure chance la prochaine fois.

C'est par erreur que le nom du magasin Cybèle a été mentionné comme participant au défilé qui avait lieu le 18 mars à l'hôtel Ambassador. De fait, les nouveaux propriétaires avaient cru bon pour cette fois-ci de ne pas participer et ce sera pour une autre fois. Dans une page parue pour annoncer cet événement, le nom de cet établissement avait été mentionné alors que la mention finale n'avait pas encore été prise. En visitant la Plaza, mesdames, n'oubliez pas de visiter Cybèle.

Avez-vous remarqué que la Mercerie Populaire de Gatineau Willie Assad utilise un nouveau slogan, il s'agit de "service personnel" - c'est un très bon slogan et c'est vrai que vous obtenez un service personnel chez Willie Assad. Si vous ne l'avez pas encore essayé, allez-y bientôt, surtout avec Pâques qui s'en vient.

Description humoristique: Un jeune écolier qui fréquente la polyvalente de Hull qui dit à son père: "Est-ce qu'ils vont en construire une polyvalente à Gatineau?" "Mais bien oui, c'est décidé..." Et le jeune de continuer: "Mais pourquoi qu'ils ne le demandent pas aux écoliers qui fréquentent déjà une polyvalente et ils vont leur dire qu'ils N'EN VEULENT PAS"..... Selon ce même écolier: Poly = piétinage... Et pour continuer: une polyvalente, ce n'est pas seulement un endroit pour user son fond de culotte, mais encore plus pour user les semelles de souliers..... Et ce encore... "vous dites que les jeunes se plaignent du système polyvalent, mais demandez aux professeurs et ils vont vous dire qu'ils sont écoeurés...."

L'association des Détaillants en Alimentation de la région de Hull organise un congrès d'une journée. Il aura lieu au Club Chaudière le 7 avril prochain. Il y aura un intéressant programme pour les dames pendant que les messieurs auront une réunion et tous se retrouvent pour le banquet de fin de journée suivi d'une danse... belle journée en perspective.....

GUIDE CIVIQUE ET COMMERCIAL

La semaine dernière, tous les foyers de Gatineau et de la région ont reçu un GUIDE CIVIQUE ET COMMERCIAL.

Après l'avoir feuilleté, on peut constater de la valeur d'un tel guide et on ne peut qu'applaudir à sa réalisation.

On peut le constater, Gatineau est intégré dans le bottin téléphonique de la Capitale nationale et il faut chercher pour ce que l'on veut trouver de local.

Nous avons aussi remarqué la section qui souligne tous les groupements et associations de la région et c'est une documentation très volumineuse et utile et nous y aurons recours très souvent durant l'année.

Alors, conservez ce guide, il vous sera utile.

Nous voulons souligner aussi la qualité du travail de typographie et d'impression de ce bottin et nous nous enorgueillissons que ce soit une industrie de Gatineau qui l'ait réalisé, car ce bottin a été imprimé dans les ateliers de l'Imprimerie Inter-Cité. Félicitations donc au gérant de l'établissement, M. Guy Lafortune, et à son équipe.

GRAND SPECIAL

REFRIGERATEUR

COPPERTONE

\$379.00

Réduit à

\$258.00

AUTRES ARTICLES

EN MAGASIN

JUSQU'À

50%

de réduction

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'À 9.00 P.M.

J.H. LAFLEUR

LE ROI DE L'ESCOMPTE

663-2773 Route 8. Templeton

Une pièce d'Oscar Wilde

Sur toutes les scènes du monde, le lundi 25 mars à 20 h 30, présentera une pièce d'Oscar Wilde: *Il importe d'être constant*.
 Ecrite en 1894 et créée à Londres en 1895, cette comédie triviale pour gens sérieux (suivant son auteur) a été la dernière

pièce écrite par Oscar Wilde. C'est aussi la plus importante et la mieux réussie. Les critiques furent unanimes à déclarer que jamais l'Angleterre n'avait autant ri.

Le titre original, *The Importance of Being Earnest*, est basé sur un jeu de mots difficilement traduisible: «earnest» (sérieux) et «Ernest» (Ernest) se prononçant de la même façon en anglais. Ernest est en effet le nom que doit emprunter l'un des per-

sonnages, John Worthing, pour conquérir Gwendolen. D'autre part, l'ami de John, Algernon, amoureux de Cécile, charmante pupille de John, se fait passer pour un frère débauché que John a imaginé mais qui n'existe pas. Lorsque la vérité se fait jour, les événements semblent se précipiter pour les deux amis, mais à la suite de rebondissements imprévus, on découvre qu'Algernon et John sont en réalité frères et que le vrai nom de baptême de John est bien Ernest. La comédie se termine par la surprise des deux hommes qui s'aperçoivent qu'ils n'ont pas dit la vérité alors que c'était l'unique fois dans leur vie qu'ils croyaient faire un aveu sincère, et par un triple mariage...

DERNIER APPEL...

IL EST ENCORE TEMPS pour toutes les corporations municipales, compagnies privées et associations d'être représentées à l'assemblée générale annuelle de CEROQ, le 28 mars, en acquittant leur cotisation de l'année en cours. Pour tous renseignements, signalez 771-0081 (Hull).

AMBROSE-LAFLEUR

788. Boul. Maloney-Templeton

663-2773

ELECTRONICIENS



Vente et réparation

de T.V. radio, etc.

VERIFICATION DE LAMPES DE TOUTES MARQUES

GRATUITEMENT A NOTRE EMPLACEMENT

CEROQ ET L'AGRICULTURE

Le Comité de l'Agriculture de CEROQ tenait sa première réunion hier à Hull. Ce comité compte parmi les quatre comités permanents de CEROQ; les autres portant sur l'Industrie, la Forêt, ainsi que la Récréation-Tourisme.

Cette première réunion présidée par le président du CEROQ, M. Antoine Grégoire, a permis aux membres et aux conseillers techniques de ce comité d'ébaucher un plan de travail à l'échelle de tout l'Ouest québécois.

Les membres de ce comité, choisis pour leur compétence et leur disponibilité viennent des quatre coins de la région et sont: MM. Jean-Paul Dinel, Réjean Quevillon, Henri-Claude Aumond, William H. Cross, Walter Kilgore, Simon Coriveau et Marius Alary. Le comité sera aidé dans son travail par toute une équipe de conseillers techniques; les personnes qui ont déjà accepté de participer aux travaux du comité sont: MM. Antoine Tittley, Eard Séguin, Douglas MacMillan et Bernard Boulais, agronomes, ainsi que MM. Paul LaJote et Rosaire Pelletier, spécialistes de l'ARDA fédéral.

Après avoir pris connaissance des cartes de l'Inventaire canadien des terres, "Possibilités agricoles des sols" de l'ARDA pour l'Ouest du Québec, les membres du comité ont tracé un programme préliminaire d'un renouveau dans le domaine agricole.

Un sous-comité spécial formé des agronomes et autres spécialistes en agriculture, prépareront au cours des prochaines semaines une formule d'enquête sur les problèmes majeurs qui confrontent l'agriculture dans notre région. Cette formule servira à animer une série de réunions qui se tiendront à divers endroits de la région. Ces réunions d'animation sociale et auxquelles la population sera invitée à rencontrer les membres du comité devraient débiter d'ici l'été prochain. Au cours de ces réunions, il sera évidemment question des grands problèmes de base, tels la rentabilité de la ferme, le regroupement, le drainage, les produits et les marchés, les politiques de subsides, le recyclage des travailleurs agricoles, etc.



VILLE DE — TOWN OF
GATINEAU, P.Q.

280 Maloney Boulevard East
Boulevard Maloney Est

AVIS PUBLIC

SOUSSION

Égout pluvial - réfection de pavage, trottoirs et bordures

Des soumissions cachetées, sous pli marquées "Soumission pour la construction d'un égout pluvial et réfection de rues - Règlement no 348 et adressées au Greffier de la municipalité de Gatineau, seront reçues jusqu'à 8:30 heures p. m. lundi le 16 avril 1968.

Ces soumissions comprennent l'installation de tuyaux en acier ondulé d'un diamètre variant entre 48" et 72" sur une longueur d'environ 2000 pieds.

Seules les soumissions préparées sur les formules de soumissions fournies par la municipalité seront considérées.

Les soumissionnaires pourront obtenir les documents de soumissions en s'adressant au bureau de l'ingénieur municipal moyennant un dépôt de \$50,00 en argent comptant ou sous forme de chèque visé payable à la Ville de Gatineau. Ce dépôt ne sera retourné qu'à ceux qui auront soumissionné et qui auront retourné les documents en bon état dans la semaine qui suit l'ouverture des soumissions.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque certifié pour au moins 10% du montant de la soumission et payable à la Ville de Gatineau.

La municipalité de Gatineau ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Normand Racicot,
Greffier municipal,
280 est, boul. Maloney,
Gatineau, Québec.



VILLE DE — TOWN OF
GATINEAU, P.Q.

280 BOULEVARD MALONEY EST
MALONEY BOULEVARD EAST

PUBLIC NOTICE

TENDERS

Construction of a storm sewer

Sealed tenders addressed to the Town Clerk of Gatineau and marked: "Tenders for the construction of a storm sewer - By-law 348 will be received until 8:30 p. m. on Monday April 15, 1968.

Only tenders made on forms supplied by the Municipality will be considered.

Tendering documents can be obtained at a cost of \$50,00 paid cash or by certified cheque, from the Engineering office of the Town of Gatineau. This deposit will be reimbursed to those only who will have submitted a tender and who will return the tendering documents in good condition within one (1) week following the opening of the tenders.

A certified cheque of 10% of the cost of the contract and made to the order of the Town of Gatineau, will have to be attached to each tender.

The Municipality will not necessarily accept either the lower or any of the tenders.

Normand Racicot,
Town Clerk,
280 E., Maloney Blvd.,
Gatineau, Québec.

PARENTS, SAVEZ-VOUS VRAIMENT CE QU'EST L'ECOLE ACTIVE

Par Maria Borges-Gutierrez

Le Rapport Parent en préconisant l'emploi des méthodes actives a lancé dans le désarroi un grand nombre de maîtres et de parents insuffisamment informés au sujet de ce courant pédagogique soi-disant nouveau. Un climat d'insécurité s'est créé. Et il y a ceux qui craignent toute transformation et il y a aussi ceux qui veulent changer: des professeurs soucieux de leur métier et qui veulent être capables de préparer des hommes de demain, susceptibles de faire face à la rapide évolution de notre époque, et des parents qui sont conscients du fait que leurs enfants ne se développent pas comme il faut dans certains régimes scolaires trop stricts, et qu'ils n'y acquièrent pas les connaissances et les qualités indispensables à l'homme de notre temps.

Dans la confusion de ces premiers moments, comme il arrive toujours, il y a des aventuriers de la pédagogie qui utilisent les méthodes actives pour faire de la propagande, c'est-à-dire, pour mieux vendre leur marchandise, l'enseignement. Le manque d'information des parents, et souvent leur anxiété en face d'un enfant-problème, sont profités par ces aventuriers sans scrupules.

Nous croyons de notre devoir de mettre les parents en garde et nous allons exposer quelques-uns des principes fondamentaux de l'école active et quelques-unes des illusions que des personnes peu averties peuvent se créer et divulguer.

I - LES PRINCIPES DE BASE

L'école active a pour principe le "learning by doing" du psychologue, pédagogue et philosophe nord-américain, John Dewey qui est à la base de tout apprentissage et que nous pouvons traduire par "apprendre en faisant".

Ce courant pédagogique place l'enfant en situation de recherche, lui donne les moyens de la réaliser et considère l'expression, comme un procédé éducatif fondamental.

Dire ce que l'on a à dire, écrire ce que l'on sent, ce que l'on pense, s'exprimer aussi par d'autres moyens que la parole, sont des moyens d'action courants à l'école active. L'action pédagogique s'exerce plutôt sur le milieu que directement sur l'enfant, contrairement à l'école traditionnelle qui elle exerce une contrainte directe sur l'individu. La pédagogie active est, cependant, loin d'être anarchie, laisser-aller, absence totale de programme, de livres ou d'horaire. L'enfant dans les mots de Claparède, ne fait pas tout ce qu'il veut, il veut tout ce qu'il fait. C'est-à-dire, les acquisitions vont devenir pour l'enfant un besoin correspondant à ses intérêts. On le place dans une situation de vie, on respecte sa curiosité, son désir de connaître, on le laisse libre de s'exprimer et en face des problèmes qu'il soulève, on lui donne la possibilité de chercher et de trouver lui-même la solution.

Ainsi l'acquisition de connaissances devient un besoin indispensable, quand elle va aider l'enfant à répondre à ses propres questions. Savoir déclicher l'intérêt est, dans ce contexte, la nouvelle tâche du professeur.

L'effort doit être voulu, et c'est là tout le secret de l'art du pédagogue, mais l'école active n'est pas absence d'effort, ni nonchalance en face de l'action.

II - COMMENT PEUT-ON ENVISAGER L'EDUCATION MORALE A L'ECOLE ACTIVE

Etant donné que toute vie en groupe implique des règles, c'est évident que la pédagogie active ne peut et ne doit pas reléguer cet aspect en second plan.

Cette éducation se fait à partir de l'action et de la vie. On n'impose pas à l'enfant des restrictions de l'extérieur, qu'il ne comprend pas et que par conséquent il n'accepte que contraint, comme une habitude non intégrée à sa personnalité, comme la loi du plus fort, l'adulte.

Dans l'école active on essaye d'organiser les enfants et de les rendre responsables du travail qu'ils réalisent et des actions qu'ils posent. Le professeur est là, comme un être plus âgé, qui a plus d'expérience et plus de con-

naissances, prêt à aider l'enfant quand il tombe en panne, prêt à lui donner la main quand il glisse, prêt à encourager quand il défaille. C'est au moyen de réunions de groupe que cet objectif est atteint. Tout ce qui se passe à l'école est discuté et analysé. Ces réunions sont dirigées par les enfants, avec la présence du professeur. Non seulement le travail, mais tous les problèmes disciplinaires ou autres, sont considérés et la solution est trouvée en groupe. Le professeur ne devient alors que l'exécuteur des décisions prises en commun. Cette éducation vers l'auto-contrôle, l'auto-discipline devient un long travail de patience surtout si l'on a affaire à un groupe qui a déjà plusieurs années d'entraînement à la passivité et à l'irresponsabilité, fruit d'une pédagogie autoritaire.

Le professeur doit être attentif et son attitude doit évoluer vers la démocratie, avec le degré de maturité atteint par le groupe.

Comme vous voyez l'école active n'est pas absence de structures, mais il s'agit de structures auxquelles l'enfant participe.

III - LE BONHEUR

Une confusion s'établit souvent au sujet de ce concept.

Si en principe l'école active se préoccupe du bonheur des enfants, et que l'enfant n'est pas heureux et que ce malaise se prolonge, il deviendra indispensable d'en découvrir les causes, l'inverse n'est pas vrai. Le fait qu'un enfant se plaise à une école ne signifie pas forcément que le milieu soit éducatif et encore moins qu'il soit actif.

Un enfant peut se sentir à l'aise et content dans un milieu de laisser-aller, surtout s'il s'agit d'un enfant trop instable ou impulsif. Nous pouvons transposer le problème chez l'adulte et le même principe est vrai. Si aspirer au bonheur est humain, normal et naturel, tout ce qui nous plaît ne peut être réalisé et ne nous est pas favorable. Celui qui fume, celui qui boit est heureux en le faisant, peut-on conclure que ces activités sont salutaires et formatives? A ces parents qui nous disent mon enfant est heureux à l'école, donc les méthodes doivent être de bonnes méthodes, je répondrais: "Allons voir ce que fait votre enfant. Comment travaille-t-il? Quelle est l'organisation de la classe? Quelles sont les recherches qu'il entreprend en ce moment? Aime-t-il son travail? A quelles matières s'intéresse-t-il et pourquoi?" Dans la pédagogie active le bonheur est le bonheur de l'être qui se réalise par l'action, qui aime ce qu'il fait.

L'école active se propose de développer chez l'enfant un intérêt vivant et actuel, d'apprendre, de connaître, de créer, de se réaliser. Intérêt qui ne doit pas mourir si un maître est remplacé par un autre qui emploie une attitude semblable, la même méthode de travail.

Si, à l'école active, le maître doit être apprécié, et je dis apprécié plutôt qu'aimé, l'inverse n'est pas vrai. Un maître aimé ne signifie pas que sa pédagogie soit la meilleure, encore moins qu'elle soit active. Un groupe de caractéristiques peut s'attacher à un délinquant, et le prestige physique peut aussi en faire très bien.

Pour conclure, parents, je vous conseille, au moment de choisir une école pour vos enfants de vous méfier de ceux qui annoncent en grandes lettres mouillées qu'ils emploient des méthodes actives. Ceux qui les emploient vraiment ne le crient pas aux quatre vents, car ils savent comme il s'agit d'un travail qui ne se construit que peu à peu.

Demandez conseil avant de prendre une décision, écoutez les spécialistes, l'opinion du voisin ou de personnes de bonne volonté, n'est pas suffisante. Informez-vous, lisez.

P. S.: Madame Maria Borges-Gutierrez est professeur de pédagogie à l'École Normale de l'Enseignement Technique. Elle est aussi vice-présidente de l'Association québécoise pour l'éducation active (A. Q. E. A.). Elle est donc bien placée pour nous décrire ce qu'est vraiment l'école active. Son article est paru dans "Le Devoir" du 23 février 1967.

Nous reproduisons dans ces colonnes des textes qui ont paru dans le journal Le Droit et par lesquels Gatineau a obtenu la vedette. Nous ne voulons pas ajouter beaucoup de commentaires mais ce n'est sûrement pas la bonne façon d'obtenir la vedette. Il faudrait redoubler de prudence et éviter les accidents. Des nouvelles semblables ont été publiées dans le quotidien d'Ottawa presque à chaque fin de semaine depuis plusieurs mois et il est inutile de dire que ce n'est pas à notre honneur.

A Gatineau

Trois piétons renversés

Trois piétons ont été renversés et blessés grièvement par des automobiles, vendredi soir, dans les limites de la ville de Gatineau.

A 19h, la petite Rachel Benoit, 5 ans, fille de M. et Mme C. Benoit, 490B, rue Notre-Dame, était heurtée par une voiture conduite par M. Raymond Mathias, 56 ans, 296 Riviera à Gatineau. La petite Rachel, qui traversait la rue non loin de chez elle au moment de l'accident, s'est enfoncée jusqu'à sa demeure d'où elle a été conduite à l'hôpital du Sacré-Coeur, souffrant d'une fracture du crâne.

A 21h30, Claude Mineault, 19 ans, du 158 Elizabeth ouest à Gatineau, a subi une fracture à la jambe, quand il a été frappé par l'auto de Jacques Parker, 22 ans, du

lac Ste-Marie. Il traversait la rue Main, entre deux intersections.

Enfin, à minuit, Marcel Desormeaux, 15 ans, 171, boul. du Progrès, a été renversé alors qu'il faisait de l'auto-stop sur le boul. Maloney. C'est l'automobile de Jean Saint-Amour, 45 ans, 19 Sching à Templeton, qui l'a happé, lui infligeant une fracture du bassin et des lésations diverses au visage.

Un de nos amis, qui est toujours à rebrousse-poil, a commencé hier son... carême. Il ne le faisait pas quand c'était le temps... il veut en faire maintenant qu'il n'en existe plus! "Drôle de jack", comme on dit en bon français, en français "pouilleux". Mais si on grattait un peu, on découvrirait peut-être qu'il est à la diète... et que son carême est un carême forcé! Et voici comment on est parfois vertueux malgré soi...!

Un homme d'Ottawa a perdu la vie et deux autres reposent dans un état satisfaisant à l'hôpital, à la suite d'un accident survenu vers 2 h. 40 dimanche matin, sur le boul. Saint-René à Gatineau.

M. Roland Sénécal, 21 ans, originaire de Kedgwick au Nouveau-Brunswick et demeurant au 540, chemin Langs, est décédé vers 8h dimanche, à l'Hôpital municipal d'Ottawa, des suites de ses blessures.

LES BLESSES

Les blessés sont MM. Isidore Giroux, 22 ans, 408 Willard à Gatineau, qui repose à l'hôpital du Sacré-Coeur, souffrant de fractures à la jambe et à la hanche, ainsi que Paul Babineau, 26 ans, 540 chemin Langs à Ottawa, qui est soigné à l'Hôpital général pour de profondes coupures au visage.

Selon le frère de ce dernier, M. Roger Babineau, propriétaire de la maison où son frère et M. Sénécal vivaient, les deux hommes étaient partis avec les deux frères Giroux, Claude et Isidore. Ils avaient accompagné le premier à Sainte-Rose et s'apprétaient à déposer le second, Isidore, chez lui, quand l'accident s'est produit.

Un mort et deux blessés dimanche, à Gatineau

L'ACCIDENT

Il semble que Paul Babineau ait perdu la maîtrise de sa voiture qui s'est écrasée sur un poteau bordant le boulevard Saint-René. La violence du choc aurait fait perdre conscience à MM. Babineau et Sénécal. Isidore Giroux a alors réussi à sortir de la voiture et à se trainer sur une distance de quelque 500 pieds, jusqu'à la maison de M. A. Comtois, 408 rue Caron.

Mme Comtois, effrayée par les coups frappés à sa porte à cette heure de la nuit, communiqua aussitôt avec la Sûreté municipale de Gatineau.

En arrivant sur la scène, les agents Kostelli Janusauskas et Claude Blanchard ne comprirent tout d'abord pas comment cet individu couvert de sang pouvait se trouver là. Confiant le blessé à M. et Mme Comtois, ils examinèrent les alentours et ne tardèrent pas à découvrir la voiture accidentée.

Mandés sur les lieux, les ambulanciers de la maison Sylvio Blais transportèrent les blessés à l'hôpital.

Les agents Janusauskas et Blanchard de la Sûreté de Gatineau poursuivent l'enquête.

Linge d'enfants

BEBE A 6 X

Venez voir notre assortiment du printemps

Faites vos achats de Pâques dès maintenant - Evitez les déceptions - Employez notre plan "Mise de côté" sans frais additionnel



LAFLAMME
CENTRE DU COUPON

335, Notre-Dame

663-3855

Gatineau

LAMOUREUX & FRERES

Finisseurs de ciment et stucco



Noel et Yvon Lamoureux Props

771-5697-771-0519

41, Raoul, Pte-Gatineau

Le juge, impatienté par le bruit qui règne dans la salle l'audience, se prend la tête à deux mains, en s'écriant :

— Un peu de silence ! je vous en prie, le tribunal ne comprend plus rien, et il va rendre une décision !...

HOTEL R-100
TEMPLETON

Jerry Williams

Artiste de la radio et de la T.V.

Marie & Ernie Brunet et les Overnite Rambiers et 35 artistes Westerns et autres

Le mercredi 20 mars
CONCOURS PARMIL'AUDITOIRE

Admission \$1.00

8.30 P.M.



Au Jamboree qui aura lieu à l'Hôtel R-100 le 20 mars, vous pourrez entendre les Jumeaux Mallette, ces jeunes que l'on surnomme les petits messieurs aux grosses guitares. Quoique très jeunes, les Jumeaux Mallette en sont à leur neuvième année de métier. Ils ont parcouru la belle province plusieurs fois, y compris des engagements à Montréal. On les a entendu sur les ondes du Poste C. K. C. H. Le répertoire des Jumeaux Mallette est vaste. Ils passent facilement de la chansonnette française à la chanson canadienne et même au genre Calypso en intercalant une rumba et pour en finir ne manquez pas surtout leur accent bien Western. Ces jumeaux bien identiques donneront mercredi soir le 20 mars à l'Hôtel R-100 leur tour de chant et ils présenteront plusieurs chansons Western de leur répertoire.

Coup de théâtre de Martin-Tard

Studio d'essai présentera, le jeudi 28 mars à 20 heures, une fantaisie radiophonique de Louis Martin-Tard intitulée *le Coup de théâtre*.

Le *Coup de théâtre* aborde, sous l'angle de l'humour et de la fantaisie, le thème de l'ennui et de la recherche du divertissement. Son personnage, Gilbert Clarence, a remarqué combien nos contemporains, qui sont de plus en plus conditionnés par une vie trépidante, deviennent vite blasés et recherchent une compensation dans les émotions fortes. En homme intelligent et débrouillard, il a décidé de tirer parti de cet insatiable besoin d'imprévu. Il gagnera donc sa vie à l'enseigne: G.C., marchand d'aventures. Avec l'aide d'une équipe, il fournit donc à ceux qui le désirent, contre argent comptant, des émotions inoubliables.

DITES TOUJOURS
JE L'AI VU
DANS LA REVUE
DE GATINEAU

Lettre ouverte

Sous cette chronique nous publions l'opinion du lecteur et seule sa responsabilité est engagée.

Monsieur Roger Rollin,
Gatineau, P. Q.

Cher monsieur,

J'ai été surpris et même peiné d'apprendre que vous vous êtes opposé avec acharnement au projet recommandé par la Commission des loisirs et par la suite proposé et secondé par les échevins John Luck et Ludovic Routhier.

Expliquez-moi, cher Monsieur, car je ne comprends pas au nom de quoi peut-on refuser systématiquement une chose que l'on ne connaît pas et ce, de votre propre avis, lorsque vous vous êtes écrit à l'assemblée du Conseil: "On nous présente un projet de socio-culturel, mais qu'est-ce que c'est ça un centre socio-culturel, on connaît pas ça, nous autres". Et la question fut réglée.

Cher Monsieur, je sais que vous êtes très occupé à faire "progresser" notre ville, or vous n'avez sans doute pas eu le temps de consulter votre dictionnaire Larousse afin de vous renseigner sur ce terme rare. Je ne voudrais pas vous voir encore dans l'embarras à ce sujet c'est pourquoi je me permets de vous faire une suggestion. Il y a, à Gatineau, un organisme qui est par lui-même un centre culturel miniature; si je puis m'exprimer ainsi, et c'est "La Boutique des Arts. Sans vouloir, répondre au nom de cet organisme, je crois que "La Boutique" se ferait un plaisir de vous renseigner adéquatement.

Vraiment, en ce siècle où nous vivons, je pense qu'un Conseil municipal doit être à l'avant-garde et posséder à fond les renseignements concernant les divers services qu'il se doit d'offrir à sa population; car, il ne faut pas oublier que ces messieurs sont nos employés.

Peut-être qu'à Gatineau, c'est l'inverse qui est la règle :

M. L.



VILLE DE — TOWN OF
GATINEAU, P.Q.

280 Maloney Boulevard East
Boulevard Maloney Est

AVIS PUBLIC

AUX CONTRIBUABLES DE LA VILLE DE GATINEAU

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le sousigné, greffier, que le Conseil de cette municipalité, à une séance tenue à la salle municipale le 18 mars 1968 a adopté le règlement no 340 concernant l'annexion d'une partie du territoire de la Municipalité de Templeton.

Les intéressés pourront prendre connaissance de ce règlement au bureau du greffier et ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

DONNE à Gatineau, Québec, ce 19e jour de mars 1968.

Normand Racicot,
Greffier.



VILLE DE — TOWN OF
GATINEAU, P.Q.

280 BOULEVARD MALONEY EST
MALONEY BOULEVARD EAST

PUBLIC NOTICE

TO THE TAXPAYERS OF THE TOWN OF GATINEAU

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, town clerk, that the council of the municipality at a sitting held in the municipal hall on the 18th of March 1968, has passed by-law no. 340 concerning the annexation of a part of the territory of the Municipality of Templeton.

Those interested may examine the said by-law at the office of the town clerk and said by-law will become effective according to law.

GIVEN at Gatineau, Quebec, this 19th of March 1968.

Normand Racicot,
Town clerk.



**CONCERT
A
ST-RENE GOUPIL**

LE DIMANCHE, 31 MARS 1968, à 2 H.

LA CHORALE ST-RENE-GOUPIL A L'HONNEUR

DE VOUS PRESENTER

LA CHORALE ST-PAUL d'Aylmer

QUI INTERPRETERA

sous la direction de M. Albert Robert

"LES SEPT PAROLES DU CHRIST"

de TH. DUBOIS (version originale)

Vous vous en voudrez d'avoir manqué ce concert. Vous aurez cependant droit de reprise le dimanche suivant, 7 avril, à l'église St-Paul d'Aylmer, si vous êtes porteur d'un billet réservé.
ENTREE LIBRE à l'église ST-RENE-GOUPIL, le 31 mars.

**Autre
accident**

Un homme de Templeton a été renversé par une automobile à Gatineau, dimanche soir, portant à quatre le nombre de piétons blessés dans des accidents de la circulation depuis vendredi soir, dans les limites de la ville.

M. Jimmy Smith, 24 ans, 305, rue Notre-Dame, à Templeton, a été heurté par une voiture sur la rue Notre-Dame, près de la rue Vallières, vers 7h 15, dimanche soir. M. Smith repose dans un état satisfaisant à l'hôpital Sacre-Coeur de Hull, souffrant de coupures à la figure et de blessures à une jambe.

La police rapporte que l'automobile était conduite par M. Aideo Renaud, 39 ans, 88, rue East, à Gatineau.

L'agent Gerard Joannette mène l'enquête pour le compte de la Sûreté municipale de Gatineau.

LA CROIX ROUGE DE LA JEUNESSE

La voix de la jeunesse est la note dominante dans notre société moderne. Plus de la moitié de la population mondiale n'a pas encore 25 ans. Dans ce "village global" l'échange de communications s'étend à une multitude de sujets. Il faut dire que l'adolescence d'aujourd'hui est mieux renseignée et plus réfléchie que les générations antérieures.

En ce mois de la Croix-Rouge il est bon de nous rappeler que la Croix-Rouge canadienne de la Jeunesse est un mouvement des plus actifs qui canalise, pour ainsi dire, l'énergie et les idées des jeunes vers un programme vital de santé, de service à la communauté et de compréhension internationale.

La Croix-Rouge de la Jeunesse répond aux aspirations des jeunes en conjuguant idéalisme et action. Elle proteste contre l'ignorance, la pauvreté et la faim en s'appliquant activement à les alléger. Les vendredis après-midi dont on consacrait une partie à recueillir des fonds, même s'ils gardent encore leur importance, cèdent de plus en plus à un programme où se manifeste une philosophie nouvelle qui exige de chacun un effort profondément "engagé".

Dans la Croix-Rouge de la Jeunesse, l'appel nominal est long et révélateur. On y compte un million et demi de membres répartis dans les écoles à travers le Canada. L'idéal humanitaire est le défi constant que relèvent leurs jeunes espoirs et leurs visions d'un monde meilleur.

À la jeunesse en quête de son identité dans les expériences psychédéliques, la Croix-Rouge de la Jeunesse offre l'alternative opportune. Elle exige des jeunes ce que les jeunes ne demandent qu'à accepter lorsque l'occasion leur en est fournie: s'engager à fond pour une cause.

Par le don de votre argent vous appuyez la Croix-Rouge, vous aidez la Croix-Rouge de la Jeunesse à poursuivre son oeuvre. Soyez généreux lorsque le solliciteur sonnera à votre porte.

**C'EST LA SEMAINE DES
SUPERS-AUBAINES**

<p>TOP VALU STEW 24 onces 3 pour \$1.00</p>	<p>CLARK JUS DE TOMATES 19 onces 7 pour \$1.00</p>	 <p>ARCO IGA PLAZA GATINEAU COTE IGA RUE NOTRE DAME GATINEAU</p>
<p>MIX O JAVEL 128 onces 2 pour \$1.00</p>	<p>AYLMER SOUPES Tomates ou légumes 10 onces 8 pour \$1.00</p>	
<p>JUS D'ORANGES 3 pour \$1.00 TOP VALU 48 onces</p>		<p>TOP VALU PAPIER CIRE 4 pour \$1.00</p> <p>TOP VALU MARGERINE 5 pour \$1.00</p>



L'HOMME DE L'ANNEE A TEMPLETON. Samedi dernier à Templeton lors d'une soirée spéciale on annonça le nom de la personne qui a été désignée au titre de HOMME DE L'ANNEE. Il s'agit de M. Adrien Crevier, le gérant de la Caisse Populaire de Templeton. On reconnaît sur cette photo Mme Marie Claire Rollin, présidente de l'Association Féminine et d'Action Sociale, M. Crevier, Madame Crevier et Madame Aldéa Mongeon, cette dernière est la mère de l'année 1967 de Templeton.

(Photo Paul Millar)

Un couche-tard est accosté par deux individus qui lui demandent la bourse, et qui... l'obtiennent. Et le pauvre gars de dire:

—Donnez-moi au moins un

reçu... Car ma femme ne voudra pas me croire sans ça!

Mars est le mois de la Croix-Rouge au Canada.

Tous les ans, la Croix-Rouge expédie de l'aide médicale, technique et matérielle, évaluée à plus de \$800,000 à 50 pays environ.

RESTAURANT LA HUTTE

771-8945

G. Dériger, Prop.



SPECIALITE:
Mets chinois et Canadiens.

28, St-Louis,
Pointe-Gatineau

LIVRAISON

BOUTIQUE DE BARBIER

Albert Dupuis, prop.

DUPUIS

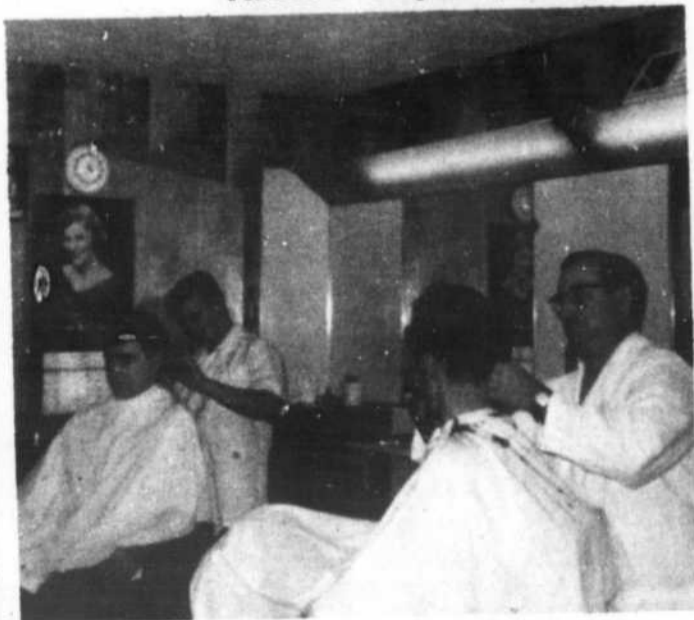
900, Notre-Dame
Templeton

2

barbiers

pour

vous servir



Maintenant à votre service M. Rémi Périard

Il invite tous ses clients
et amis à venir le rencontrer.

C'EST VOTRE AFFAIRE!

CEROCQ tiendra son assemblée générale annuelle le 28 mars prochain. C'est donc dire que notre Conseil économique complètera alors sa deuxième année d'existence tout en soulignant qu'il oeuvre concrètement avec secrétariat depuis seulement 18 mois. L'assemblée annuelle a une double fonction: 1- Permettre au Conseil d'administration de soumettre aux membres les rapports des activités de l'année écoulée; 2- Procéder à l'élection du Conseil d'administration pour la période 1968-69. Le programme de la journée permettra aux membres de se renseigner plus à fond sur les travaux et les mérites de notre organisme. La période des rapports leur donnera aussi l'occasion d'exprimer leur point de vue et leurs recommandations sur l'orientation et le programme de notre organisme régional. Je ne saurais trop insister pour que les 109 municipalités de l'Ouest du Québec et tous nos autres membres soient représentés à ces assises du 28 mars. Ce n'est qu'en nous occupant de nos affaires que nous réussirons à faire avancer la cause de la région de l'Ouest-Québécois. Plus l'effort du milieu sera sérieux et soutenu, plus le gouvernement du Québec sera enclin à donner suite à nos représentations. C'EST VOTRE AFFAIRE! Antoine Grégoire, Prés.



VILLE DE — TOWN OF
GATINEAU, P.Q.

280 BOULEVARD MALONEY EST
MALONEY BOULEVARD EAST

PUBLIC NOTICE

TO THE TAXPAYERS OF THE TOWN OF GATINEAU

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, town clerk, that the council of the municipality at a sitting held in the municipal hall on the 19th of March 1968, has passed by-law no. 346 to borrow the sum of \$56,000 to carry out an order issued by the Minister of Health concerning the installation of a drainage pipe in the creek situated to the west of Laviolette Street.

Those interested may examine the said by-law at the office of the town clerk and said by-law will become effective according to law.

GIVEN at Gatineau, Quebec, this 19th of March 1968.

Normand Racicot,
Town Clerk.



VILLE DE — TOWN OF
GATINEAU, P.Q.

280 Maloney Boulevard East
Boulevard Maloney Est

AVIS PUBLIC

AUX CONTRIBUABLES DE LA VILLE DE GATINEAU

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le sousigné, greffier, que le Conseil de cette municipalité, à une séance tenue à la salle municipale le 19 mars 1968 a adopté le règlement no 343 concernant un emprunt de \$56,000, afin de donner suite à l'ordonnance du Ministère de la Santé à l'effet d'installer un tuyau de drainage dans le fossé situé dans la ligne de division des lots 20 et 21 depuis la voie ferrée du Canadien Pacifique jusqu'à 210' pieds au nord du boulevard St-René.

Les intéressés pourront prendre connaissance de ce règlement au bureau du greffier et ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

DONNE à Gatineau, Québec, ce 19e jour de mars 1968.

Normand Racicot,
Greffier.

AMBULANCE BRUNET



663-2468

AROUND TOWN

With CHARLIE CAMERON

"B-DAY" - August first :: This has been announced as the "target" date for the opening of the extra span over the Gatineau River at the Pointe, doubling the two-car width of the present structure. Almost too good to believe, isn't it? However, that's the word, and very welcome it will be to all. Construction of the new bridge, some one-quarter of a mile farther north will now, it would seem, be somewhat delayed, and will in all probability be open to traffic some time in '71. However, let's not quibble, eh? Half a loaf, etc., and the semi-solution to the problem is bound to be of near-immediate "what's four months after more than that number of years?" advantage to all you commuters. Kudos to Roland Théorêt on his valiant efforts in seeking and obtaining at least this much relief from a well-nigh intolerable traffic situation.

Congratulations also to Messrs. Pierre Racicot and Robert Brisebois et al on the successful conclusion of the second Annual Bantam Basketball Tournament held here last week. Honours in this event were taken by the five from Lisgar Collegiate who, after blasting last year's champion University of Ottawa High School quintet, went on to wallop Rideau High 52-28 in the final. Top individual scoring honours went to Lisgar's Dave Sowerby, who hit the cage for 57 points in 4 games. Incidentally, gentlemen, sorry that nothing appeared here last week anent the event, but unfortunately didn't receive your communiqué till after press time.

My apologies, Mrs. Fullerton. How that extra "t" got in there I don't know; 'twas mine own fault, not the setter's..... Felicitations to Boniface Art Fitzpatrick who, with others, observes his 25th year of service with les Chevaliers de Colomb..... If you are anxious to travel the straight and narrow, avoiding all pitfalls, don't - repeat, do not - go near Main Street, 'specially between Maloney Boulevard and the tracks..... Is it my imagination, or is there really an effort under way to at least approach price parity on the part of the food chains in the area?..... Have you had occasion to visit "La Boutique de la Couleur" next door to Antoine's? 'Tis worth a trip if you've got any ideas about spring re-decoration..... Bunch of us shooting the breeze t'other night. Tried to come up with the name of at least one business establishment in Our Town where one language was spoken exclusively. An utter failure.

O for the good old days when "escalation" simply meant a trip on a moving staircase..... By the way, if I were able to understand the voting system employed by our neighbours to the south, would I be considered as having a "primary" education?..... Take a trip up the Maple Sugar Road in the very near future, and you'll realize that it's Leap Year. For why? 'Cos you'll see the sap running..... Wonder when they're going to bring the population figures up-to-date on the signs at the eastern and western limits of O. T. See where the CBC will assign a staff of 275 to the upcoming Liberal Leadership Convention. Dunno how many they had at last year's PC do, but hope they make a better fist of it this time 'round.

Trivia: Invited out to dinner recently, and decided I'd have the soup du jour. Sed mine host, "Order something else. I've had it for two weeks now, and it's never the same."..... Harry Miller sez he's finally figured out a way for you to deduct your liquor bills from your income tax - put them down as medical expenses, and always drink to someone's health..... And Marilyn Karpman tells us that Twiggy is wearing one of those Med-c-Alert tags. It reads: "In case of appendicitis - this side up."..... Didja hear 'bout the hippie who, when asked by his landlady for the rent, told her he couldn't pay her this month. "But that's what you said last month," she protested. "And the month before, too." "Well," friend hippie replied, "I kept my word, didn't I?"..... The big new computers are really amazing. They've evolved almost to the point of human behaviour. A good example occurred t'other day in one of Montreal's suburbs, where one of the latest models was programmed to make a decision for the council on a "hot-potato" motion. It wouldn't budge till it had been greased. This from Roméo Pinsonneault..... University of Colorado biologist Dr. John Emlen has a \$300 grant for special studies. He will examine the "sex appeal" of the crimson markings on the Redwing Blackbird..... Just because a woman worships her husband is no reason for her to serve burnt offerings at mealtime..... And would you believe that a bachelor is a guy who wouldn't take "Yes" for an answer?

- LISTE DES CHOSES A NE PAS DIRE OU DES VERBES A NE PAS CONJUGER...
- DETESTER: "Les secrets en point d'interrogation? Je les déteste!"
 - S'ENNUYER: "Ca m'ennuie, ces bouffées d'enthousiasme..."
 - SE DEPLAIRE: "Bon, qu'est-ce que j'ai encore commis...?"
 - DEROUTER: "Les crapauds ont des cornes, et puis après...?"
 - SE DESORIENTER: "J'y étais, sûrement... Je n'y suis plus..."
 - S'OUBLIER: "Oh en étais-je...?"
 - OMETTRE: "Catou aime les pékinois, les oeilletons rouges et bien autres choses encore..."
 - DEFIER: "Redis-moi donc ce que tu médis si bien..."
 - DE-QUALIFIER: "Oh! L'affreux petit sourire charmant..."
 - EMBOBINER: "Au bout du fil, on tite ce qu'on veut..."
 - DIRE: "Il y a des tas de choses qu'il ne faut pas dire mais je te les dis tout de même..."

TOURNOI DE BALLON-PANIER

LE LISGAR COLLEGIATE EST VAINQUEUR



POUR LES JEUNES

"Vendredi dernier la salle Ste Maria recevait encore une foule record. Cette semaine la salle Ste-Maria de Gatineau présentera un groupe qui est de retour à la demande populaire, et qui, à l'occasion aura un autre disque à son palmarès, soit The Eastern Passage. Tous sont les bienvenus." J. M. Lauzon.

LE LISGAR COLLEGIATE DEFAIT RIDEAU EN FINAL, 52-28

L'équipe de Lisgar Collegiate a gagné le deuxième tournoi annuel de Ballon-panier batam de Gatineau qui était disputé samedi dernier à l'école Jean XXIII. Ce tournoi auquel participaient les équipes des écoles secondaires de la région Hull-Ottawa ainsi que de la région de Montréal était présenté par l'Association du Ballon panier de Gatineau.

Le Lisgar Collegiate a gagné la partie décisive en remportant une victoire de 52-28 sur le Rideau. Avant de participer à la finale, cette équipe avait remporté des gains de 42-33, 44-23 et 47-26 sur le St-Joseph, l'Université d'Ottawa et l'Académie De LaSalle. Le Rideau avait défait Fisher Park, Buckingham et Rideau par des comptes de 36-34, 40-14 et 40-22.

Dave Sowerby a mené l'offensive du Lisgar avec un total de 19 points et Jim Alexander et Jim Olson ont également brillé pour les vainqueurs avec 10 et 8 points. Dave Dobson a été le meilleur du Rideau avec 9 points.

Dave Sowerby a également été le meilleur compteur du tournoi avec 57 points.

Dans les autres parties, Fisher Park a défait Pembroke 40-26, St-Joseph a remporté une victoire de 48-19 sur le Gatineau, Gatineau a défait Thurso 34-19, St-Joseph a écrasé Plus X 48-20, Fisher Park a remporté la victoire au compte de 36-27 sur le Rosemont tandis que Dunton de Montréal succombait aux mains du Pembroke 34-22.

"Le Testament" de Jean Cocteau

A l'émission Images en tête du samedi 23 mars à 16 h 30, le réalisateur René Boissay vous propose le Testament d'Orphée de Jean Cocteau.

Réunis dans le monde imaginaire du poète, Edouard Dhermite, Henri Crémieux, Maria Casarès, François Périer, Yul Brynner et Jean-Pierre L aud deviennent les personnages mythiques qui illustrent cette projection à travers le temps où Cocteau lui-même est le principal p lerin.

A l'aide d'un "revolver à temps" qu'il subtilise à un illustre savant, Cocteau part à la recherche d'une époque, des créatures qu'il a fait surgir du néant: C geste, le jeune poète, la Princesse et Heurtebise.



Le Testament d'Orphée fait suite, d'une certaine manière, à Orphée, film où C geste et ses compagnons furent enlevés à la réalité pour être projetés dans le monde où Cocteau, dans le Testament, les retrouve.

LE COIN DU SPORTSMAN

Par Guy Prudhomme



Sommaire des lois de la pêche pour 1968. Voici les nouveaux règlements de pêche pour cette année. Cette semaine, je publie en partie les règlements de pêche pour l'année 1968. Notons en passant, que les changements sont plus rares, à l'exception qu'au lieu de 13 zones, on en compte maintenant 4, soit A, B, C, D.

Notre région, se situe dans la zone B, et elle est divisée en deux sections. La première comprend tout l'ouest du Québec, au nord des zones A - D, en partance de la ligne qui nous sépare des comtés de Maskinongé et Berthier, jusqu'au comté de l'Abitibi, ensuite longe la limite est et nord des comtés Abitibi est et Abitibi ouest. La seconde portion comprend les Cantons de l'est, la Beauce, etc.

Maintenant, passons aux dates d'ouverture pour les différents espèces.

TRUITE: Mouchet es, arc-en-ciel, brunes, grises ou truites de lac et ombles de l'Artic, du 26 avril, vendredi au 15 septembre, dimanche.

ACHIGANS: Achigans à grande bouche, le 14 juin dans les zones A, B, C. Achigans à petite bouche, le 14 juin dans les zones A, B. (Ca fait long à attendre).

BROCHET et MASKINONGES: Maskinong s, zone (B), le 14 juin.

BROCHET: Zone (B), le 10 mai

DORE: Zone (B), le 17 mai (attention, messieurs les braconniers).

PRISE JOURNALIÈRE: 15 truites mouchetées seulement (à retenir).

Pour les autres espèces (truite) 6 par jour. Transport et usage du vairon (m n ), zone B (la nôtre). Le transport du vairon par air et par terre comme appas de pêche est interdit. On peut employer le vairon que si il a été capturé dans les eaux où l'on pêche.

La plupart adeptes de la pêche, par l'indifférence qu'ils affectent aux lois régissant ce sport, posent à chaque année des gestes nuisibles pour sa santé. Avis aux intéressés. A la prochaine.

C'EST "PU" COMME DEJA...

Il y a cent ans, à peine, la vie rurale canadienne était simple, paisible et complète. Quelqu'un tombait-il malade que les voisins s'organisaient pour apporter de la nourriture; l'incendie détruisait-il une grange que tout de suite les voisins cotisaient efforts, argent et matériaux pour la reconstruire.

Le bien-être des uns était lié au bien-être des autres. Ce besoin d'entr'aide portait les pionniers, d'instinct, au secours, non seulement des voisins, mais aussi des étrangers en détresse.

Il en est aujourd'hui, hélas, bien différemment. Nous ne savons même pas qui sont nos voisins ici à Gatineau. La vie urbaine nous a isolés les uns des autres et nous préférons ne pas être impliqués dans les problèmes qui ne sont pas essentiellement les nôtres.

Sous cette couche d'indifférence on trouve encore des traces de l'esprit des pionniers. Pour chaque crime de violence rapport , on pourrait citer des milliers de gestes d'honnêteté, de bonté et de générosité. Mais ceux-là font rarement l'objet des manchettes. Ce sont pourtant les gestes de Canadiens venant en aide à d'autres Canadiens.

Grâce à une organisation bénévole comme la Croix-Rouge, des gens donnent de leur sang et de leur temps pour sauver des vies humaines et venir en aide aux personnes dans le besoin. Dans notre région, la Croix-Rouge a mis sur pied une douzaine de services essentiels destinés à secourir les divers éléments de notre société, tant à l'échelon local que national et même international.

Mars est le mois de la Croix-Rouge au Canada, une époque appropriée pour rendre hommage à cet organisme qui nous fournit encore l'occasion de faire preuve de sentiments généreux.

Quand vous secondez la Croix-Rouge, soit par vos efforts personnels ou par vos dons en argent, vous démontrez que la générosité individuelle et le désir d'aider les autres constituent une partie importante de votre vie.

FLEURISTE GATINEAU FLORIST

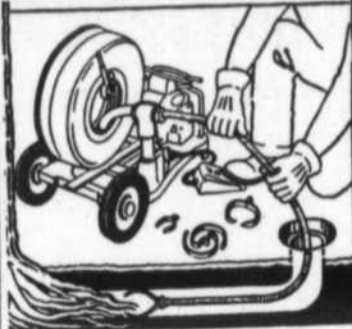
663-8251
663, rue Principale
Gatineau

FLEURS
POUR
TOUTES
OCCASIONS



NETTOYAGE DE
TUYAUX
ELECTRIQUEMENT
AVEC

ELECTRIC
SEWERooter
Clears
CLOGGED PIPES,
DRAINS, SEWERS
NO DIGGING NO DAMAGE



RENE LACELLE
PLOMBERIE
CHAUFFAGE

40 MARENGERE
Pointe-Gatineau

771-5671

443, Millar
663-3651

SALON CHANTAL

PROP: Mme Claudette Raymond

Tel. 663-2922

380 Notre-Dame Gatineau

Ouvert tous les mercredis
et vendredis soirs

Vente et Service
Postiches et perruques



ATTENTION: Mlle Nicole
Fillion, anciennement du
salon Flamingo, est main-
tenant à notre emploi.
Donnez votre rendez-vous
tôt pour Pâques.

Toute opération dite "à coeur
ouvert" exige, en moyenne, 20
unités de sang entier.

DITES TOUJOURS
JE L'AI VU
DANS LA REVUE
DE GATINEAU

MAINTENANT OUVERT
STATION DE SERVICE SUPERTEST



LAVAGE
LUBRIFICATION
VERIFICATION
Ouvert de 6:30 A.M.
A 1:00 A.M.

La Croix-Rouge prête gratuite-
ment chaque année quelque
55.000 accessoires pour chambre

de malade à environ 40.000 per-
sonnes retenues à la maison par
la maladie.



Bijouterie
Bériault
273 ST ANDRÉ
GATINEAU 663-4641

NOTRE
CADEAU pour
vos fiancailles!

Une magnifique coutellerie 34 mex dans coffret noyer.
Avec achat de bague et jonc de \$125.00 et plus.

Comparez nos prix avant d'acheter.
NE SOYEZ PAS IMPRESSIONNES PAR IES FAUSSES
ESCOMPTEES OFFERTES AILLEURS.
Assurez-vous d'un service PERSONNEL ET D'UNE
ENTIERE SATISFACTION.

GATINEAU GAZ BAR

Escompte-Cadeaux
Escompte spécial aux camions et taxis



Route 3-Gatineau

Paul Dubé-Prop.



VILLE DE — TOWN OF
GATINEAU, P.Q.

280 Maloney Boulevard East
Boulevard Maloney Est

AVIS PUBLIC

DEMANDE DE SOUMISSIONS
Gravier - Sable - Pea Stone - Béton - Peinture

Des soumissions cachetées dans des enveloppes sé-
parées seront reçues par le Greffier municipal de la Ville
de Gatineau jusqu'à 5:00 hres p. m., le 29 avril 1968, pour
la fourniture des matériaux suivants:

- | | |
|-------------------------------------|-------------------|
| a) Gravier concassé | 2000 verges cubes |
| b) Sable | 1000 verges cubes |
| c) Pea Stone | 600 tonnes |
| d) Béton "3500 lbs" | 400 verges cubes |
| e) Peinture pour si-
gnalisation | 100 gallons |

Chacun de ces items constitue une soumission sépa-
rée.

Les bordereaux de soumissions, la granulométrie et
les conditions de livraisons peuvent être obtenus au bureau de
l'ingénieur municipal, 280 est, boulevard Maloney, Gatineau.
La Corporation municipale ne s'engage à accepter ni
la plus basse ni aucune des soumissions.

Normand Racicot,
Greffier municipal,
280 est, boul. Maloney,
Gatineau, Québec.



VILLE DE — TOWN OF
GATINEAU, P.Q.

280 Maloney Boulevard East
Boulevard Maloney Est

PUBLIC NOTICE

TENDERS
For Gravel - Sand - Pea Stone - Concrete - Paint

Sealed tenders will be received by the Town Clerk
of Gatineau until Monday the 29th day of April 1968 at 5:00
p. m. for the supply of each of the following items:

- 2000 cubic yards of crushed gravel
- 1000 cubic yards of sand
- 600 tons of pea stone
- 400 cubic yards of 3500 lbs concrete
- 100 gallons of traffic paint

Each of these items constitutes a separate tender.
Tendering documents and delivery schedule can be
obtained from the municipal Engineering office, 280 Malo-
ney Blvd., Gatineau.

The Municipality will not necessarily accept either
the lowest nor any of the tenders.

Normand Racicot,
Town Clerk,
280 E., Maloney Blvd.,
Gatineau, Québec.

LE PRINTEMPS EST ARRIVÉ AUX MAGASINS R. FARMER

Choisissez maintenant, le choix est à son meilleur.

BAS PRIX DANS TOUS LES DEPARTEMENTS

POUR HOMMES

POUR GARÇONS

COUPE VENT en toile \$6.97 et \$7.95	CHEMISES pour garçons 97 cents - \$1.29 et \$1.98	Hommes COUPE VENT de nylon \$2.27 et \$5.49	
COUPE VENT pour garçons \$3.97 et \$4.97	JEANS POUR GARÇONS \$1.98 et \$2.98	PANTALONS pour garçons Perma-press \$3.98 et \$2.97 et plus	
CHEMISES pour hommes \$1.97 \$2.97 et \$3.97 Motifs pour l'été	GILETS POUR GARÇONS 97 cents - \$1.49 \$1.67 - \$2.27 \$3.98 etc. -	PANTALONS pour hommes \$3.99 \$4.99 - \$5.95 \$6.97 et \$7.95	
		JEANS POUR GARÇONS \$2.67 - \$5.27 \$5.95 - \$3.98	
		BAS de travail pour hommes 57 cents 89 cents et \$1.29	



VISITEZ LE RAYON DE CHOCOLAT DE PAQUES

Choix incomparable-Modèles variés à bon prix.

POUR DAMES BAS DE NYLON pour dames 3 paires pour \$1.00 BAS DE NYLON pour dames autre modèle 2 paires pour \$1.00 BAS DE NYLON pour dames 4 paires pour \$1.00 NOUVELLES BLOUSES pour dames Couleurs très populaires et à la mode 98 cents à \$3.98	SHELLS pour dames Un autre bel achat. Couleurs très variées. Nouveaux styles \$2.44 \$1.98	CHOIX DE BOURSE couleurs à la mode \$2.98 à \$5.95 ROBES SHIFTS Choix de couleurs choix de grandeurs Très populaire \$1.98 AUTRES MODELES DE ROBES SHIFT Couleurs assorties Grandeurs assorties \$2.98 \$3.98 BRASSIERE pour dames .98 cents JUPON-MINI 67 cents 88 cents et \$1.49	ASSORTIMENT DE ROBES Nouveau style, nouvelles couleurs. \$6.95 à \$20.95 JEANS SLIMS pour dames et filles Plusieurs couleurs Très bel achat \$4.98 \$6.95	PANTALONS POUR DAMES Plusieurs modèles très différents Choix de couleurs \$4.98 à \$6.95 JUPES POUR DAMES Quel bel achat à ce temps de l'année. .98cents à \$6.95 FOULARD Un assortiment de plusieurs centaines de motifs différents.	POUR ENFANTS PANTALON pour enfant \$1.98 CHEMISE pour enfant 98 cents GILET pour bébé 1 à 3 59-77-98 cents et \$1.49 POUR ENFANTS JEANS GENRE COWBOY \$1.49	DEPARTEMENT DES SOULIERS BOTTES POUR DAMES Pointure 5 à 9 \$5.95 et \$3.98 BOTTES POUR FILLES 7 à 3 \$3.49 BOTTES POUR GARÇONS 7 à 3 \$2.98 BOTTES POUR HOMMES 6 à 12 \$3.98
--	---	---	--	---	--	--

La Chaîne des Magasins Limitée

R. FARMER STORES

5¢ à \$1.00 et plus - 5¢ to \$1.00 and up

Ltd.

Visitez nos départements de cadeaux. Pour toutes occasions à bas prix.

CENTRE PLAZA ET 309, NOTRE-DAME

PETITES ANNONCES

SIGNALEZ 663-7736

BINGO SALLE DE LA LEGION AMICALE

Tous les vendredis

Ligne du haut 15-\$550 Numeros GROS LOT 48-\$1000

Couturière demande ouvrage à la maison. Couture de tout genre dans le domaine féminin.
663-3546

Bonnes nouvelles pour homme d'âge avancé. Splendide occasion pour commerce Rawleigh dans partie du comté de Hull et la ville. Ecrivez Rawleigh Dept. C-528-903, 4005, rue Richelieu, St-Henri, Montréal.

Ouverture d'un magasin - Tuiles, tapis - céramique. Posage et service - Estimation gratuite - 278, rue St-André, Prop. René Nadon.
663-7217

Préparation de déclarations d'impôts de tout genre - M. P. S. Woodstock, 223, 2ième Avenue, Gatineau.
663-2982

Trouvé porte-monnaie sur la 3e Avenue à Gatineau.
663-4521

Couturière demande ouvrage à la maison - Pour toute la famille - Confectionne la robe - Réparation de tout genre - Service à domicile et livraison. Signalez: 663-7689 ou 663-7396

Accepterais pensionnaires et chambreurs.
663-7362

Garderais enfants le jour du lundi au vendredi inclusivement.
663-4658

MESDAMES: Dans vos heures flexibles, gagnez \$5 à \$15 de l'heure, d'ici à Pâques. Démontrez les Produits Stanley - Nous vous en-

trainons - Faites vite - Entrevu-
771-6959

Ferais de la dactylographie bilingue à la maison en tout temps.
663-6825

Bar portatif complet à vendre fini en bois naturel avec miroir - tablettes, bancs et plafond superposé. S'adresser à 663-6203

Pour maman qui travaille - gardera dans Gatineau - pour enfants de 2 à 4 ans - Repas chauds et collation - Bons soins - Pour renseignements: 663-6720

A VENDRE - Réfrigérateur "General Electric" 14 pieds cubes - Dégivrage automatique. 663-6702

SPECIAL - Scie radiale De Watt \$135.00 - 9 pouces - Scie à banc \$40.00 - 7 pouces - Plusieurs T. V. \$35.00 - Bonne condition - Bassinnette \$10.00 - très propre et beaucoup d'autres articles - Agence Idéale. 663-3516

Aubaine, snack-bar moderne, très transportable, 10' X 15', équipé avec cossetarde - hot dogs - hamburgs - milk shake - frites - frégidaire. Se paie seul dans 5 mois Agence Idéale - 663-3516

Jeune fille de 28 ans désire garder enfants chez vous le soir.
663-3692

Chaque année, la Croix-Rouge canadienne apporte des secours d'urgence à plus de 11,000 victimes d'incendies au Canada.

HIT PARADE

1. LOVE IS BLUE
Monique Leyrac - C. 2783
Paul Mauriat - P. 40495
Al Martino - C. 2102
Vicki - VI. 3449
2. SPOOKY
Classics IV - IM. 66259
3. DOCK OF THE BAY
Otis Redding - VOLT. 157
4. SIMON SAYS
1910 Fruit Gum Co. - BD. 24
5. GREEN TAMBOURINE
Lemon Pipers - BD. 23
6. NOBODY BUT ME
Human Beinz - C. 5990
7. BOTTLE OF WINE
Fireballs - AT. 6491
8. I WISH IT WOULD RAIN
Temptations - G. 7068
9. VALLEY OF THE DOLLS
Dionne Warwick 1 - SC. 12203
10. I WONDER WHAT SHE'S DOING TONIGHT
T. Boyce & B. Hart - AM. 893
11. JUDY IN DISGUISE
John Fred - P. 282
12. I THANK YOU
Sam & Dave - ST. 242
13. GOIN OUT OF MY HEAD
Lettermen - C. 2054
14. WALK AWAY RENEE
Four Tops - TM. 1119
15. EVERYTHING THAT TOUCHES YOU
Association - WB. 7163
16. THERE IS
Dells - CD. 5590
17. WORDS
Bees Gees - AT. 6548
18. THE END OF THE ROAD
Gladys Knight - A. 35042
19. TOO MUCH TALK
Paul Revere - COL. 44444
20. WE CAN FLY
The Cowsills - MGM. 13886
21. I CAN TAKE OR LEAVE YOUR LOVING
Herman Hermits - OU. 1900
22. BABY, NOW THAT I'VE FOUND YOU
Foundations - PYE. 827
23. JUST DROPPED IN
First Edition - R. 0655
24. CARPET MAN
5th Dimension - SC. 762

Tout nettoyage reçu aujourd'hui sera prêt demain.
Nettoyeur Faubert Cleaners,
348, Champlain,
Gatineau, P. Q.

BINGO

de la
LEGION
CANADIENNE
DE GATINEAU
TOUS LES
MERCREDIS SOIR

20 PARTIES REGULIERES
3 PARTIES GRATUITES
5 PARTIES "JACKPOT"
LE GROS "JACKPOT"
CETTE SEMAINE

56-\$1600
NUMEROS
Admission \$1.00
Salle de la Légion

BINGO

CHEVALIERS DE
COLOMB

Tous les dimanches soirs
Au sous-sol de l'église
Ste-Maria Goretti
9- numéros \$150.00
53- numéros \$1300.00

SYLVIO PELCHAT
Contracteur peintre
Estimation gratuite
663-5863
296, rue ST-JAMES - GATINEAU

RONALD

FRUITS & LEGUMES

663-7458

374. Notre-Dame- Gatineau

SPECIAUX

CREME GLACEE MARINA
Demi gallon 99c

BACON MAPLE LEAF
Paquet 1 lb 69c

BANANES CHIQUITA 2 lbs 33c

CAROTTES 3 lbs 49c

WEINERS WHISSEL 49c paquet

AUSSI ASSORTIMENT DE LAPINS
DE PAQUES A PRIX POPULAIRES



Avant de signer
sur la ligne pointillée
sachez le coût
de votre prêt!

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel				
	36 mois	30 mois	24 mois	20 mois	12 mois
\$ 100	\$ 3.12	\$ 3.75	\$ 4.58	\$ 5.62	\$ 9.46
300	9.36	11.25	13.74	16.88	28.37
550	17.18	20.73	25.28	31.86	51.24
750	23.63	28.35	35.88	44.13	69.21
1000	31.65	38.88	49.77	58.11	91.56
1600	51.45	61.45	79.36	99.20	156.00
2000	64.72	77.15	99.20	124.00	196.00
2200	70.36	83.88	109.12	136.00	216.00
2500	80.18	96.18	124.00	156.00	250.00

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

Chez Household Finance, on vous détaille le coût de votre prêt clairement, simplement, en dollars et en cents. Pas de suppléments. Pas de frais camouflés. Pas de mauvaises surprises. Vous obtenez les détails d'abord, vous empruntez ensuite. Si vous avez besoin d'un prêt, empruntez vous aussi avec confiance de la compagnie qui vous dit d'avance combien coûtera votre prêt. Comparez les frais de HFC sur les prêts de plus de \$1,500 avec ceux des autres compagnies de notre genre. Vous découvrirez probablement que HFC vous épargne de l'argent.

Informez-vous de l'assurance-vie sur prêts aux tarifs de groupe.

HOUSEHOLD FINANCE

GATINEAU

277, rue Notre-Dame—Téléphone 663-2427
(au-dessus de Trans Canada Shoes)

BUCKINGHAM

101, rue St-Joseph—Téléphone 986-3327
(au-dessus du magasin Beamish)
Demandez nos heures d'ouverture le soir

**SUCCE
DU JOUR**

1. **LA DERNIERE VALSE**
Ginette Reno — GP. 5301
Pétula Clark — TC. 3234
Lucky Blondo — F. 261-622
Tino Rossi — PA. 722
2. **LIVERPOOL**
Renée Martel — DSP. 8609
3. **LARMES AUX NUAGES**
Adamo — PA. 712
Lou Lupo — JP. 1124
4. **LA MUSIQUE**
Nicoletta — R. 502
5. **L'AMOUR EST BLEU**
Vikki — VI. 5771
Lou Lupo — JP. 1124
6. **LES CHEVALIERS DU CIEL**
Johnny Halliday — P. 370-450
7. **A PARIS LA NUIT**
Les Chancelliers — CN. 9031
8. **ELLE NE M'AIMAIT PAS**
Gene Williams — JP. 1106
9. **C'EST L'AMOUR**
Tony Roman — C. 334
10. **BEBE REQUIN**
Caroline — VI. 5800
Marthe Fleurant — VD. 3063
France Gall — P. 370-584
11. **UN MONDE AVEC TOI**
Ray. Berthiaume — VD. 3056
Lucky Blondo — F. 261-622
12. **LE NEON**
Adamo — PA. 720
13. **L'EGLISE**
André Breton — VD. 3064
Robert Cogo — P. 319-901
14. **LES COPAINS**
Les Alexandrins — C. 85024
15. **MON ARBRE**
C. Chartrand — C. 85023
16. **JE VOUS SALUE MARIE**
Les Houlops — AP. 13493
17. **LES TROIS CLOCHES (PERDU)**
Les Classels — TC. 3237
18. **JE NE SAIS PAS**
Les Sinners — JP. 1117
19. **IL FAUT**
Les Sextans — MA. 2701
20. **QUE DIEU PROTEGE NOTRE AMOUR**
Thérèse Dero — VI. 5763
21. **HELLO GOODBYE**
Les Intrigantes — JP. 1118
22. **REVIENS, REVIENS**
Les 409 — VI. 5797
23. **EN FERMANT LA PORTE**
Les Sultans — DSP. 8624
24. **UNE LARME DE JOIE (MOI UN HOMME)**
Tony Massarelli — TC. 3238

COMMUNICATIONS

BELL

par

MAURICE LABELLE

gerant

du telephone



On a longtemps cru que les ordinateurs étaient l'apanage des grosses entreprises. Mais de nouvelles mises au point dans ces services nous font voir l'ordinateur davantage comme un outil capable de solutionner les problèmes du monde des affaires que comme un "cerveau électronique", pièce d'équipement terrifiante et combien mystérieuse. Aujourd'hui, grâce au concept du travail en parallèle, les petites entreprises peuvent également profiter des services d'un ordinateur. Le travail en parallèle, c'est la capacité qu'on nos ordinateurs modernes et efficaces de traiter en même temps des centaines de problèmes différents, tout en accordant à chaque client une attention entière. Bell Canada contribue activement à mettre ces services d'ordinateurs à la portée des petites entreprises. Grâce à notre service DATACOM, qui relie client et ordinateur, n'importe qui peut accéder à un ordinateur centralisé par le travail en parallèle. "Alors il est bon de savoir que, puisque les ordinateurs semblent avoir définitivement droit de cité, ils seront à la portée de tous au besoin".

Voici revenu cette semaine de l'année au cours de laquelle nos actionnaires reçoivent par la poste le Rapport annuel. Certains d'entre vous ont peut-être déjà reçu l'édition de 1967 puisque Bell Canada ne compte pas moins de 250,000 actionnaires au Canada. L'année qui s'achève aura été pour nous débordante d'activité et d'événements de toutes sortes. Les chiffres disparaissent, pour ainsi dire, dans une multitude de faits saillants qui ont marqué l'année de notre centenaire. Le Pavillon du Téléphone à l'Expo 67, que nous avons financé avec d'autres membres de l'Association du Téléphone du Canada, n'a pas été le seul jalon posé dans la métropole. Au cours de vos visites à l'Expo, il vous est peut-être arrivé d'utiliser un des nombreux et fort jolis téléphones publics - on en comptait 550 en tout sur le terrain de l'Expo; mais vous ne savez peut-être pas que votre appel a passé par le premier centre électronique de commutation au Canada, installé juste à temps pour desservir l'Expo et ses millions de visiteurs. D'ailleurs un centre semblable sera ajouté cette année au réseau téléphonique de Toronto, et les travaux d'un troisième centre pour Ottawa ont débuté. Comme je le mentionnais l'été dernier, nous comptons maintenant 5, 284, 000 téléphones au service de nos abonnés.

Notre programme de construction a été imposant: en 1967, plus de \$300 millions ont été versés pour améliorer et agrandir notre réseau de communication. Plus de 95 pour cent de cette somme a été dépensé au Canada.

Deux projets reflètent l'intérêt porté aux communications spatiales. D'une part, nous avons déjà commencé à construire la station terrestre de Bouchette, P. Q. pour faire l'expérience de satellites de communication en vue de doter le Grand Nord canadien du téléphone, de la télévision "en direct" et d'un service de transmission des données. D'autre part, nous nous sommes joints aux membres du Réseau Téléphonique Transcanadien et des Télécommunications CN-CP dans un effort pour doter les Canadiens d'un réseau national de communications par satellite.

Mais plus réjouissant encore a été de constater que les tarifs téléphoniques de base demeurent inchangés depuis 1953, victoire incontestable sur la menace de l'inflation. Nous pouvons convenir, je crois, que l'année 1967 fut prospère et bien remplie à Bell Canada.

Lettre ouverte

Sous cette chronique nous publions l'opinion du lecteur et seule sa responsabilité est engagée.

Monsieur,
Au nom de l'association des Instituteurs de Gatineau, je tiens à vous féliciter pour la splendide page réalisée dans votre journal lors de la semaine de l' "Education". Bien reconnaissante.
Lucie Léveillé, prés.

CORRECTION

La semaine dernière dans l'annonce de RENE BRAZEAU Ltée

Il aurait fallu lire.

Pommes 5 lbs pour 59c

et non

5 lbs pour \$1.00

**NOUS SOMMES DEPOSITAIRE
DES FAMEUX SOULIERS DE MARQUE**

Prix a partir
de \$17.95
Toutes pointures

Garman
SHOES FOR MEN

IMPERMEABLE



de marque Croydon toutes les grandeurs, couleurs assorties.
A partir de

\$19.95 A \$55.00

**LA FAMEUSE
"AVANT GARDE"
PAR CROYDON
Lavable A \$39.95**

JEANS



EN DENIM
PAR
"LEE"
ET
WRANGLER
Les marques
les plus
populaires-
pour garçons
et hommes.

Bleu Marin \$6.95
13 3/4 on.

EXTENSIBLE \$8.95

COULEURS TEL QUE NOIR,
beige, vert, etc.
\$6.00

Pointure de 28 à 38



DANS LE ROYAUME DU PANTALON DE GATINEAU.

Le choix est grand et notre service d'altérations "gratuit" est renommé. Venez voir les "BENTLEY" de \$19.95

**LE PANTALON MERVEILLEUX POUR L'ETE
-FORTREL ET COTON Pressage permanent \$9.95**

Ces pantalons sont vraiment sans repassage - confectionnés de première qualité - par un manufacturier canadien.



CHEMISES SPORTS

MANCHES COURTES

Sans repassage

PAR "CORTEZ"

La plus fameuse chemise à
pressage permanent au Canada. \$7.00

WILLIE ASSAD Inc.

663-5000

400, Notre-Dame-Gatineau

" GAGNEZ LE COCCO "

DE PAQUES

VALEUR DE \$300.

DEPOSEZ la moitié du billet qu'on vous remettra à chaque achat dans l'un de ces magasins. CONSERVEZ l'autre moitié les numéros gagnants seront annoncés le 13 avril 1968 et publiés par la suite. Vous serez peut-être la personne qui gagnera le \$300.00 remis en bons d'achats échangeables chez tous les marchands de Gatineau Plaza.

AVEC CHAQUE ACHAT FAIT AU



STATIONNEMENT SPACIEUX POUR 300 VOITURES

LE TIRAGE AURA LIEU LE 13 AVRIL 1968 A 4.00 P.M.

<p>LAURENT PELCHAT & FILS LTEE CHAUSSURES DE QUALITE PARFAITEMENT AJUSTÉES POUR TOUTE LA FAMILLE</p> <p>Ensembles de bourse et souliers- Choix de couleurs</p> <p>663-8112</p>	<p>MAGASIN FARMER LTEE</p> <p>L'endroit idéal pour cadeaux pour tous les membres de la famille</p>	<p>LINGERIE CHARETTE Enrg.</p> <p>Vêtements pour enfants et de maternité</p> <p>"MEILLEURE QUALITE POUR MEILLEUR PRIX"</p> <p>Tel. 663-7643</p>
<p>PATISSERIE CHAUVET</p>  <p>Gâteaux pour toutes occasions. Réservez à l'avance.</p> <p>663-8103</p>	<p>GATINEAU ESSO</p>  <p>Reparations générales Produits Atlas.</p> <p>663-2515</p>	<p>ARCO IGA</p> <p>Prix spéciaux tous les jours</p> 
<p>WILLIE ASSAD INC.</p> <p>NOUVEAUTES POUR DAMES</p> <p>La Mercerie Populaire à Gatineau</p> <p>663-2447</p>	<p>CHAUFFAGE ROYAL ENRG.</p> <p>SPECIALISTES EN Chauffage au gaz naturel</p> <p>663-2011</p>	<p>MUSIC HALL</p> <p>Le plus grand centre de d.sques de la région</p> <p>663-6838</p> 
<p>SALON HIROSHIMA</p>  <p>Nous annonçons l'ouverture d'une boutique de produits de beauté.</p> <p>663-2493</p>	<p>Voyez-les et essayez-les aujourd'hui même chez</p> <p>Cybèle ROBES ET COSTUMES</p> <p>Corseterie et lingerie exclusive de marques réputées Mise de côté.</p> <p>663-8311</p>	<p>ARDEL SPORT</p> <p>ARTICLES DE SPORTS Pêche - Fishing Chasse- Hunting Camping Pêche sous-marine Skin diving, etc.</p> <p>663-8395</p>

LA REVUE DE GATINEAU

DEUXIEME CAHIER

AGENDA ARTISTIQUE

Par Thérèse Ayotte



Le propriétaire du Magasin Willie Assad Inc., M. Willie Assad, donne toujours son appui aux organisations locales et il a accepté d'être un commanditaire, comme chaque année d'ailleurs depuis les débuts. Grâce à sa collaboration, les membres du Club Richelieu ont pu réaliser le festival et remporter un franc succès. Le comité et les membres du club Richelieu désirent remercier M. Assad pour sa collaboration. (Photo Rolland Lafrance)



Nous terminons cette semaine la publication des photos prises lors des journées spéciales des commanditaires du Festival des Glaces de Gatineau. Grâce à cet autre commanditaire, Canadian Tire Corp. dont le propriétaire est M. Claude St-Denis, le Festival a été un succès et le club Richelieu pourra continuer à rendre l'enfance heureuse. Tous les membres du Club Richelieu remercient ce commanditaire pour sa collaboration. (Photo Rolland Lafrance)

Plus de 90% de tout le travail de la Croix-Rouge canadienne est accompli par des volontaires.

Plus d'un million de jeunes appartiennent à la Croix-Rouge canadienne de la Jeunesse.

Les volontaires de la Croix-Rouge rendent visite régulièrement à des milliers de personnes alitées.

Jeudi soir dernier à la soirée de variétés organisée par les étudiants de CEGEP dans le cadre de leur semaine des arts, Mlle Danielle Lafrance, fille aînée de notre directeur, a remporté les honneurs dans deux catégories: un premier prix d'interprétation chez les filles d'autant plus remarquable qu'elle était l'auteur de sa chanson et un 2^{ème} prix littéraire chez les chansonniers. Danielle compose ses propres chansons depuis un peu plus d'un an. Cette jeune fille réunit de rares qualités et un talent évident. Tous les espoirs lui sont promis. Nos félicitations à la gagnante ainsi qu'à ses parents.

Il est aussi à noter que le premier prix littéraire chez les chansonniers a été décerné à un jeune homme de Gatineau, Jean-Pierre Cloutier. Nous avons lieu d'être fiers de ces deux jeunes.

Les lundi et mardi de cette semaine, le Cercle français de l'Université Carleton présentait "Le voyage de M. Perrichon" de Labiche au Théâtre des Anciens. Mise en scène de Madeleine Gobell.

Le mardi 19 mars au Pavillon Tabaret de l'Université d'Ottawa avait lieu le vernissage des œuvres d'un artiste congolais spécialiste des moeurs africaines, M. André M'Bon. Cette exposition d'une quarantaine d'œuvres a aussi été présentée aux Universités Laval, Montréal, Sherbrooke et sera en montre à Ottawa jusqu'au 1er avril. André M'Bon a également exposé en France.

Le service de photographies de l'Office national du film montre à la Galerie de l'Image, 150 rue Kent, Ottawa, son salon du printemps sous le titre "Sous d'autres cieux" œuvres de vingt-cinq photographes canadiens outre-mer de 1949 à nos jours.

Le mercredi 20 mars programme de films d'art en français à 2h. et 3h10 à l'auditorium de la Galerie nationale. Ces films s'adressent à la jeunesse.

Des travaux des étudiants de la section "Art" du High School of Commerce d'Ottawa sont exposés cette semaine au 4^{ème} étage du magasin Freiman centre-ville.

Le mercredi 20 mars à 8h30 le Service Culturel de l'Ambassade de France présente "Folklore Tricolore" films sur les aspects traditionnels et insolites de la vie française vus par Claude Leouch, François Reichenbach, Agnès Varda à l'auditorium de la Bibliothèque nationale du Canada, 395 rue Wellington, Ottawa. Entrée libre.

Le jeudi 21 mars à 2 h. causerie de Mme Pearson en l'auditorium de la Galerie nationale. Le sujet traité sera la civilisation astèque.

Le jeudi 21 mars à 8h. causerie de M. Gérard Régnier assistant-conservateur aux Musées de France à l'occasion de l'exposition des dessins de V. Van Gogh, à la Galerie nationale.

Le dimanche 24 mars à 8h. le ciné-club de la boutique des Arts présente le troisième film de la série à la dalle de

Le dimanche 24 mars à 8h. le ciné-club de la Boutique des Arts présente le troisième film de la série à la salle de l'école St-Pie X.

L'exposition Jean Racine qui est en cours à la salle Port Royal de la Place des Arts à Montréal est attendue à Ottawa.

La revue Vie des Arts, dans son numéro d'hiver, compte parmi ses collaborateurs M. l'abbé Norman Pagé d'Ottawa qui contribue un article sur le peintre-verrier français Henri Guérin dont on peut admirer les vitraux à la chapelle du petit Séminaire d'Ottawa, chemin Carson.

A compter du 28 mars, la troupe de l'université d'Ottawa "La comédie des deux rives" présentera en première nord-américaine "La soif et la faim" d'Eugène Ionesco. Le directeur de la troupe M. Jean Herbiet et son épouse Hedwige habitent Gatineau depuis cinq ans. On se souvient que Mme Herbiet a donné des cours d'art dramatique et d'initiation au théâtre sous l'égide de la Boutique des Arts.

Ces messages sont publiés grâce à la collaboration de la

Maison Funéraire

Brunet

Funeral Home

663-2468

750, Blvd Maloney-Gatineau

C'est le mois de la Croix Rouge ne l'oubliez pas....!

Encourageons la Campagne du Timbre de pâques sous les auspices du club Rotary Gatineau.





Le chevalier Denis Rouleau avait amené son fils Michel au déjeuner père et fils des Chevaliers de Colomb, dimanche. Il y avait une très forte assistance et on a dû se reprendre par deux fois pour servir tout le monde. (Photo Rolland Lafrance)



Mesdames Hecto, Crête et Théodore Bélanger s'affairaient à faire cuire des oeufs. Il en fallait des oeufs pour nourrir tous ces chevaliers affamés et leurs fils, mais tous se régalaient et on en a eu pour tout le monde. (Photo Rolland Lafrance)



M. Roland Beaudoin, pour sa part, était accompagné de trois de ses fils qui sont Maurice, Daniel et Jean-Luc. On doit le dire, les Chevaliers de Colomb c'est un groupement actif et lorsqu'on organise quelque chose, il y a toujours foule. C'est tout à l'honneur des organisateurs et on sait faire les choses chez les Chevaliers. (Photo Rolland Lafrance)



M. Marcel Lafontaine, pour sa part, avait amené 5 de ses fils à ce déjeuner père et fils des Chevaliers de Colomb. Ce sont: André, Richard, Claude, Daniel et Mario. M. Lafontaine nous déclarait fièrement qu'il a deux autres fils, mais ces derniers n'avaient pu assister ce matin-là. C'est donc dire que M. Lafontaine a assez de garçons pour former une équipe de hockey. (Photo Rolland Lafrance)

NECROLOGIE

MONGEON -- M. Raymond Mongeon, du 745, rue Lemieux, Gatineau, est décédé dans un hôpital local, le mercredi, 13 mars 1968, à l'âge de 36 ans. Il était le fils de M. et Mme Jules Mongeon. Il était agent de relations publiques, Fédération et Conseil canadien du Bien-être. Outre son épouse, Denise Major, il laisse ses beaux-parents, M. et Mme Joachim Major, 3 fils, Jean-Pierre, Denis et André, à la maison, 1 frère, Roland, tous de Gatineau. Repose à la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau, d'où aura lieu le départ à 8h. 45 le samedi 16 mars, pour service à 9h. en l'église Ste-Maria-Goretti. Inhumation au cimetière Ste-Rose-de-Lima.

OSBORNE -- Mme Rose Osborne née Lanthier, est décédée dans un hôpital local, mercredi, le 13 mars 1968, à l'âge de 81 ans. Elle était l'épouse de feu William Osborne. Elle laisse 4 fils, Willard, Ste-Rose-de-Lima, Walter, Ottawa, Allan et Wilfrid, Angers, 3 filles, Mmes Omer Demers (Blanche), Buckingham, Lawrence Kelly (Annette), Templeton, et Arthur Brumm (Rita), Toronto, aînière-petits-enfants. Repose à la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau, d'où aura lieu le départ à 10h. 45 le samedi 16 mars, pour service à 11h. en l'église Ste-Rose-de-Lima. Inhumation au cimetière paroissial.

JOANISSE -- M. Léonard, 108, rue Plouffe, Gatineau, est décédé le dimanche 10 mars 1968, dans un hôpital local, à l'âge de 75 ans. Il était l'époux de Marie-Louise Maisonneuve. Il laisse 6 fils: René, Alfred, Daniel, Laurent, Gérard et Gilles, tous de Gatineau; 3 filles: Mmes Léo Ryan (Rolande), de Gatineau, Alfred Larocque (Annette), Gilles Prigent (Claudette), de Montréal; 1 frère: Adonis, de Welland, Ont.; 1 sœur: Mme Aurèle Charron, de Masson, ainsi que 34 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau, d'où aura lieu le départ à 7h. 45 le mercredi 13 mars pour service à 8h. en l'église Ste-Maria-Goretti. Inhumation au cimetière paroissial de Masson.

GRANDE VENTE D'ÉCOULEMENT

TOUT DOIT ÊTRE VENDU AU PRIX COURANT

\$5000.00

de souliers, pantouffles, bottes, bottines
pour hommes, femmes et enfants.

LA VENTE DÉBUTE

JEUDI LE 21 mars A 9.30 A.M.

LE CENTRE DE LA CHAUSSURE

550, Notre-Dame-Gatineau



Yvette Brabant



SANTÉ ET BEAUTÉ

Chères Lectrices,

LA SANTÉ EST LE CHEMIN DU BONHEUR

Chaque femme possède, en elle-même, les atouts pour devenir charmante, attrayante et agréable. C'est le but d'un grand nombre de dames de Gatineau qui ont répondu en si grand nombre en assistant au cours de culture physique, commencé lundi de cette semaine. Comme vous êtes trop nombreuses pour que je vous parle à chacune de vous en particulier, je prends l'espace que La Revue de Gatineau me donne pour vous donner quelques petits conseils.

Puisque vous vous êtes inscrite à mon cours de culture physique, je suppose que vous tenez assez à cœur la valeur de la santé et de la beauté physique pour travailler fermement à acquérir ces qualités.

Pour réussir à obtenir une bonne santé et une belle apparence physique, vous devez avoir beaucoup de volonté et suivre fidèlement toutes mes instructions sans égard aux sacrifices que vous devrez faire. Vous n'obtiendrez pas de résultats sans effort de votre part, car le succès dépendra entièrement de vous et de votre volonté. Je veux que vous appreniez à mettre en pratique les pouvoirs de la concentration et de la relaxation, qualités indispensables pour l'obtention du succès, ces mêmes qualités vous aideront dans la lutte quotidienne pour la vie.

Ce sera difficile au début de prendre de bonnes habitudes, mais lorsqu'elles seront acquises, vous n'éprouverez pas de difficultés à les conserver.

Je veux durant ce cours que vous obteniez une bonne santé, que vous augmentiez votre force et que vous amélioriez votre personnalité.

Alors, ne manquez pas de cours et bonne chance.

Yvette

EN CAUSANT...

avec Thérèse Ayotte

"La cuisine de ma voisine"

Par exception, cette chronique est consacrée à une visite du Elle Club situé au 5310 avenue du Parc à Montréal dont Nicole Germain est la directrice générale. Il ne peut s'agir ici de traiter Madame Germain avec la désinvolture suggérée par le titre, non pas que j'estime moins mes "voisines" habituelles mais lorsqu'il s'agit d'écrire d'un tel sujet, lorsqu'on a conscience qu'il représente aux yeux de milliers de femmes le symbole de la féminité: grâce, charme et beauté, on sort ses gants blancs, figurativement parlant.

Or, le Elle Club est réservé à la femme de trente ans quelque soit son âge... c'est-à-dire un lieu de rencontre emmenagé avec un goût exquis où l'on trouve des hôtes charmantes, un accueil chaleureux, des personnes dont l'unique but semble de rendre la vie plus agréable. Sur réservation, les salons privés sont à la disposition des membres. Il y a salle de conférences, service voyage "Elle Tourisme", activités sociales, culturelles et sportives. Aux étages supérieurs du Club, studios d'esthétique et de visagisme. Un salon de coiffure complet s'ajoutera dès le printemps. Il y a, de plus, spacieux amphithéâtre et terrasse pour les baignades de soleil. Au rez-de-chaussée, ouverts au grand public, un restaurant, un bar-boutique et un café-terrasse durant la belle saison.

Pour terminer ce billet en beauté, je vous énumère le choix des mets au menu dont nous avons goûté à un prix très raisonnable. Le dîner au "Elle Club": Soupes et jus; la crème de potiron, le consommé julienne, les jus assortis. Hors-d'oeuvre: l'artichaut vinaigrette, l'oeuf florentine. Le régal des membres: la paupiette de boeuf fondanges et six choix du jour. Légumes: les pommes de terre au gratin dauphinois, les haricots verts amandine. Desserts: les pruneaux au vin blanc, le gâteau mocha, les crèmes glacées et les sorbets. Le service est compté sur l'addition. N'est-ce pas charmant?

Si vous désirez devenir membre ou recevoir des renseignements supplémentaires, communiquez à l'adresse mentionnée au début. Mille mercis à Lise Giguère, notre charmante hôtesse et collaboratrice de Madame Germain depuis plusieurs années. Elle nous a fait les honneurs du Elle Club avec une gentillesse dont nous nous souviendrons longtemps.

ANNUAL FASHION SHOW



Tuesday, March 26th, has been set aside for the annual Spring Fashion Show, sponsored by St. Aloysius Catholic Women's League.

Willie Assad will be showing their exciting spring selections and, in addition to our usual lovely models, Miss Julie Dixie, "Miss Grey Cup", will also be modelling.

Maurice Roger Co. will be showing their fur selection, jewellery will be from Jacques Poulin and shoes from Desaulniers. For the teen agers and small fry, Paradis des Jeunes will once again be showing their lovely spring selections.

Decor will be provided for by Françoise.

Mrs. Irene Rock is commentator for this event.

Remember, Ladies, Tuesday, March 26th, 8:00 p. m., St. Aloysius Parish Hall.

Mrs. Harland McCarthy, President St. Aloysius C. W. L., extends a cordial welcome to all.

dimanche 24
17 h 00

Le vrai visage de Madame X

A l'émission Au bout de mon âge, le dimanche 24 mars à 17 heures, Pierre Paquette s'entretiendra avec Reine Charrier, mieux connue sous le nom de Madame X.

C'est d'abord Mme X qu'on nous fera connaître en nous la montrant au cours d'une de ses émissions quotidiennes à CKVL. Parlant de son métier de «courriériste» au téléphone, Mme X dit: «Je pense que mon succès tient simplement d'abord à mon amour de l'humanité, parce que j'aime la vie et les humains, et ensuite à ma grande franchise.»

Puis, Reine Charrier, pour se raconter jusqu'au bout de son âge, parlera de son enfance. Née d'une mère juive et d'un père catholique, elle est une enfant choyée jusqu'à l'âge de trois ans où elle devient orpheline de mère. Sa seconde mère et son père l'envoient alors en pension. Reine est jalouse de la femme qui a pris sa place.

Reine Charrier parlera ensuite des trois hommes de sa vie: son grand-père, qui lui a donné le goût de la nature et qui a humanisé cette petite bête sauvage qu'elle était devenue; son mari, Henri, qui est mort dans les chambres à gaz et qui remplit encore sa vie car, dit-elle «... l'amour est au-dessus de tout et ça ne peut pas se briser par une séparation d'un corps et d'une âme; c'est pas possible»; enfin, son fils François, qui a 16 ans.

Reine Charrier parlera encore beaucoup de l'amour, puis de la

guerre alors qu'elle a été membre de la Résistance puis faite prisonnière et condamnée à mort, et enfin de son goût de la vie, qu'elle essaie de transmettre aux nombreux auditeurs qui font appel à elle, chaque jour.

Au bout de mon âge est réalisé par Roger Leclerc.

VICKY (L'amour est bleu) UNE DÉCOUVERTE D'ALLEMAGNE

Le 8 avril 1967 de meure jusqu'à présent une date mémorable dans la vie de la jeune Vicky... elle n'a que 18 ans. C'est un jour, ce jour où elle fit la conquête de millions de personnes en représentant le Luxembourg au concours de chant Eurovision à Vienne. "L'amour est bleu" qu'elle choisit de chanter est en train de devenir un grand succès. La voix de qualité de cette adolescente fait entrevoir un brillant avenir.

Proclamée vedette internationale Il y a un an, Vicky, était élue vedette numéro 1 de l'Allemagne et six mois plus tard elle faisait sensation sur le marché allemand en pré-

sentant son microsillon "Vicky - Songs and Folklore". Ce disque fut accueilli avec enthousiasme non seulement en Allemagne, mais aussi à Paris, à Londres, à Rome et à Tokio.

D'où vient-elle cette petite fille?

Les cheveux de couleur foncée et de grands yeux bruns expressifs rappellent son origine. Vicky est née le 23 août 1949, sur une île ensoleillée de la Méditerranée appelée Corfu, en Grèce. Elle vécut à Athènes jusqu'à l'âge de 9 ans alors que ses parents élirent domicile en Allemagne plus précisément à Hambourg. Soit dit en passant, le surnom de Vicky en grec est Papatthanassiu.

DITES TOUJOURS
JE L'AI VU DANS
LA REVUE DE
GATINEAU

TEMPLETON

Vitrierie
CARTIER

4, RUE BEAUCHAMP-TEMPLETON

Vitres pour tous usages - portes - patios -
Devantures de magasins - miroirs -
vitres pour dessus de meubles - Réparations
de vitres de tous genres - Sealed Unit
Yvon Galipeau Réal Jean
663-6338 663-3917



Mr. Roland Théoret

THEORET & BEAUDRY NOTAIRES

663-2404

126, rue Thomas, Gatineau

Heures de bureau:
Lundi au vendredi 9:00 à 5:00
Le soir sur rendez-vous



Mr. Pierre Beaudry

NEW CANTON Chinese Foods

Livraison Gratuite

APPELEZ NOUS
PREMIEREMENT

EPARGNEZ DU TEMPS

663-7741 663-7742

331, Lavolette, Gatineau

Fen You Tom, prop.

30,000 EMPLOYÉS DE L'ÉTAT



Quelques délégués du syndicat des fonctionnaires au congrès de novembre dernier.

On a tous la fierté de son travail. Il n'y a rien de plus déprimant que de travailler dans une entreprise mal organisée, où on ne peut donner son plein rendement. Le gouvernement, c'est la plus grande entreprise du Québec, mais c'est hélas une entreprise bien mal organisée, où on doit frapper à dix portes avant de trouver la bonne. Aussi les 30,000 employés du gouvernement ont-ils résolu de changer la situation, pour avoir eux aussi la fierté de leur travail, qui est de bien servir la population. Ils se sont donné un moyen, le syndicat, grâce auquel ils abaissent chaque jour davantage les cloisons que le jeu des intérêts politiques a élevées entre les différents services administratifs. Le premier ministre a souvent reconnu que la pression syndicale est indispensable pour forcer le gouvernement à moderniser son administration. **Un premier ministre et 30,000 employés de l'État ne peuvent avoir tort.**

30,000 EMPLOYÉS DE L'ÉTAT QUI SONT-ILS ? REGARDEZ À LA TÉLÉVISION

Montréal	CFTM-TV	samedi	3h. 30 p.m.
Québec	CFCM-TV	samedi	10h. 15 p.m.
Sherbrooke	CHLT-TV	vendredi	11h. 30 p.m.
Chicoutimi	CJPM-TV	vendredi	10h. 30 p.m.
Trois-Rivières	CKTM-TV	samedi	6h. 00 p.m.
Rouyn	CKRN-TV	mercredi	6h. 30 p.m.
Rimouski	CJBR-TV	lundi	6h. 00 p.m.
Jonquière	CKRS-TV	samedi	6h. 00 p.m.
Rivière du Loup	CKRT-TV	samedi	6h. 30 p.m.
Matane	CKBL-TV	vendredi	6h. 30 p.m.
Carleton	CHAU-TV	mercredi	7h. 30 p.m.

VOTRE HOROSCOPE

POUR LA SEMAINE

BELIER du 21 mars
au
20 avril

Ne soyez pas trop pressé en affaires; examinez bien la question avant de poser des gestes irréparables.

TAUREAU du 21 avril
au
20 mai

Délivrez-vous des complexes d'infériorité que vous nourrissez et qui ne reposent pas sur des réalités objectives.

GEMEAUX du 21 mai
au
21 juin

Ne vous emballez pas et gardez votre sang-froid pour faire face aux difficultés qui se présenteront dans votre travail.

CANCER du 22 juin
au
22 juillet

Suivez votre intuition; elle peut parfois vous apporter la solution aux problèmes qui vous tourmentent.

LION du 23 juillet
au
23 août

Ne vous laissez pas aller à des écarts de langage qui pourraient vous nuire considérablement même si vous avez quelques raisons de vous fâcher.

VIERGE du 24 août
au
22 sept.

Demandez de l'aide autour de vous; vos compagnons de travail seront ravis de vous être utiles. Resserez les liens avec l'être aimé.

BALANCE du 23 sept.
au
23 oct.

L'être aimé attache beaucoup d'importance aux petits riens qui vous semblent, à vous, inutiles. Essayez de satisfaire cette petite exigence le plus possible. Ne soyez pas si intransigeant avec un collègue de travail.

SCORPION du 24 oct.
au
22 nov.

Ne cédez pas à une jalousie injustifiée et ne refusez pas l'aide que sollicite une personne amie. Il pourra en naître une amitié solide et durable.

SAGITTAIRE du 23 nov.
au
21 déc.

Ne manquez pas d'audace en affaires. Effectuez des changements. Soyez loyal envers l'être aimé.

CAPRICORNE du 22 déc.
au
20 janv.

Vos patrons surveillent votre travail. Attention à ce que vous faites. Ils vous jugent. Bonheur sentimental sans heurts.

VERSEAU du 21 janv.
au
19 fév.

Domaine des affaires; surveillez vos compagnons de travail. Ne les laissez pas embarquer dans vos affaires. Sortez du cercle étroit de votre famille et de vos amis.

POISSONS du 20 fév.
au
20 mars

Le moment est bon pour prendre des décisions importantes et pour récolter les fruits de vos efforts. Soyez simple envers la personne aimée.



LA CROIX-ROUGE DE LA JEUNESSE - Plus de 100,000 étudiants et écoliers du Québec qui appartiennent à la Croix-Rouge de la Jeunesse apprennent à se dévouer pour les enfants moins privilégiés qu'eux, au Canada et outre-mer. Leur but est l'amitié et la compréhension internationale. La Croix-Rouge compte sur vous pour l'aider à maintenir ce service essentiel ainsi que ces autres services tels le Travail féminin, les Soins infirmiers, le Service de Transfusion sanguine, les Secours aux Sinistrés, la Sécurité aquatique et l'Aide internationale. L'objectif de la Campagne de souscription de 1968 a été fixé à \$1,448,900 dans la Province de Québec.

A force de dire ce qu'on pense, on finit par ne plus penser tout ce qu'on dit...

Conseils aux automobilistes: La distance de freinage est la distance parcourue, une fois les freins appliqués. A 10 milles à l'heure, la distance de freinage, sur un pavé en bon-

ne condition et avec des freins en bon état, est d'environ 7 pieds et demi; à 25 milles à l'heure, d'environ 47 pieds, et à 60 milles à l'heure: de 270 pieds. Alors?

DITES TOUJOURS
JE L'AI VU DANS
LA REVUE DE
GATINEAU



BERNARD PELLETIER
COURTIER - BROKER

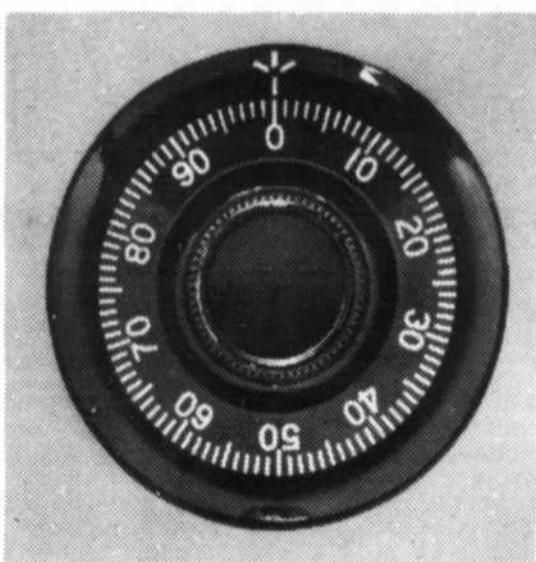
Agence
Brisebois-Pelletier

ASSURANCES
GÉNÉRALES

FEU - AUTO - VOL
VIE-ACCIDENT-MALADIE

300, rue Thomas-Gatineau 663-3057
244, Boul. St-Joseph-Hull 771-6276

Nous avons trouvé la formule qui vous ouvre les portes de notre nouvelle succursale



**CENTRE
GATINEAU PLAZA
375, BOUL. MALONEY
OUVERTURE
Lundi le 25 mars**

La voici: service-commodité accueil chaleureux

Déjà, depuis le début de la construction de notre nouvelle succursale, nous connaissons, de vue, plusieurs d'entre vous. Et maintenant que nos portes sont ouvertes, nous aimerions bien vous serrer la main et vous connaître de nom.

Soyez bien à l'aise de nous rendre visite. Venez faire connaissance. Ce sera un plaisir... d'autant plus que nous avons besoin de vous pour mieux connaître la région. En retour, nous serons heureux de vous aider si vous aviez besoin de nous pour régler un problème financier.

Vous serez surpris de constater à quel point nous pouvons vous aider avec tous les services pratiques qu'offre la Banque de Nouvelle-Écosse.

GRATIS!
*Le Planning
budgétaire*
BNE

Un plan facile qui vous aide à calculer systématiquement dépenses et revenus. Venez nous voir et prendre votre exemplaire gratuit.

J.V. ROY
Gérant



La Banque de Nouvelle-Écosse



NOS PEE-WEE A QUEBEC - Nous venons de recevoir cette superbe photo de Québec, alors que nos Pee-Wee de Gatineau étaient reçus par le député de Papineau, Me Roland Théorêt, au Café du Parlement. Selon M. Lucien Bigras, le porte-parole du groupe, les jeunes Gati-nois ont été bien reçus par le député de Papineau qui est un résident de Gatineau et ce fut fort apprécié. Après avoir été reçus au Café du Parlement par le député de Papineau, les jeunes furent également invités à visiter le Club Renaissance. "C'est là qu'on s'aperçoit que ça vaut la peine d'avoir un résident de notre ville siégeant à Québec et quand c'est quelqu'un comme M. Théorêt qui sait si bien faire les choses, c'est encore plus intéressant", de nous féliciter M. Bigras. On reconnaît, sur cette photo, en avant, 1ère rangée, de gauche à droite: Gilles Myre, Denis Plouffe, André Bigras, Marc André Martin. Deuxième rangée, même ordre, ce sont: Serge Leduc, Luc Rouchier, Pierre Brassard, Serge Martin, Luc Charbonneau. Troisième rangée: Luc Lauzon, Yves Collins, Pierre Veillette, Denis Rochon et Denis Charbonneau. Et, en arrière, même ordre: MM. Lucien Bigras, Me Roland Théorêt, Floyd Collins et Royal Brassard. M. Bigras nous a de plus mentionné que Me Théorêt et son épouse avaient assisté aux trois matchs de notre équipe locale.



Email
CHINA WHITE

Ne jaunit pas

Reg. \$16.50 SPECIAL

Le Gallon \$12.95

LATEX-BLANC

No. 500

Pour plafond-murs de chambre

LE GALLON

\$3.85

SEMI
LUSTRE
BLANC

No. 2500
Pour passage-boiseries

LE
GALLON

\$4.35

SEMI LUSTRE

Une couche

LE GALLON Reg. \$14.55

Spécial **\$10.95**



BUILDERS SUPPLY
CO. LTD.

292 Principale, Gat.
Tel: 663-5383

The Catholic Women's League of Canada

Admission. \$1.00

St-Aloysius Council

Bienvenue a tous

Welcomes you to it's

Vous invite à son

ANNUAL FASHION SHOW

MARCH 26th, 8.00 P.M.

ST-ALOYSIUS PARISH HALL



Madame Irene Rock
Commentator
Commentatrice



Mlle Julie Dixie
Miss Grey Cup
Modeling
Modèle

This Fashion Show is made possible due to the collaboration of these merchants.



Paradis des Jeunes

De 16 secondes à 16 ans

Le magasin où vous retrouvez
tout pour les jeunes.

663-5536
287, Notre-Dame- Gatineau



LA MERCERIE POPULAIRE
DE GATINEAU

WILLIE ASSAD Inc.



Plaza Gatineau
663-2447

400, Notre-Dame
663-5000



663-6733
358, St-André
Gatineau



MAURICE ROGER & CIE

Un nom reconnu
dans la région.

777-2707

175, Principale Hull

NE MANQUEZ PAS CETTE VENTE



VENTE PRINTANIERE

10% 20% 30%

Mobilier de salon

1 lampe de plancher
1 lampe de table
1 table de bout
1 table a cafe
Mobilier salon 2 morceaux
Reg. \$299.00

pour
\$229.95

TELEVISEUR

Noir et blanc 23" Console
Reg. 339.00

pour
\$259.00

VOTRE
CREDIT
EST
BON

MOBILIER DE CHAMBRE

6 morceaux
Tete de lit ordinaire
Bureau triple
Chiffonnier
2 tables de nuit

199.95

CUISINIERE 30"

\$179.95

LESSIVEUSE

ordinaire

2 ans de garantie

\$129.95

LAVEUSE SECHEUSE

Inglis-Liberator

\$449.95

REFRIGERATEUR

Sans givre 13 pi. cu.

\$309.95

663-5740

DEPOSITAIRE PHILCO TAPPAN GURNEY PHILIPS INGLIS

663-6255



Yves Rollin, prop.
Ré. 771-7265

"Votre Centre de décoration"

MEUBLES

MYRE ET ROLLIN Ltee

370, rue Principale Gatineau



J. M. Myre, prop.
Ré. 663-6537

Sports en vrac...

par Rémi "Pit" Laurin

Après avoir remporté le championnat de la ligue de hockey Industrielle, les porte-couleurs des Chevaliers de Colomb de Gatineau ont subi l'élimination contre l'équipe de Buckingham.

Nous ne voulons pas ici enlever quoi que ce soit à cette équipe mais il semble que les arbitres n'ont pas été à la hauteur de leur position et que des délits flagrants auraient été commis devant leurs yeux sans qu'ils en soient conscients volontairement ou non. Ces choses sont déplorables et ne font que décourager les organisateurs et participants en cause.

VOUS SOUVENEZ-VOUS ? Un tour de chapeau en 21 secondes. Le nom de cet athlète à accomplir cet exploit, c'est Bill Mosienko alors qu'il s'alignait avec les Hawks de Chicago le 23 mars 1952. Il était l'ancien compagnon de ligue de Max et Doug Bentley et durant sa carrière a accumulé 259 buts. Ce soir-là, Chicago jouait à New York et c'était la dernière partie de la saison régulière et Bill n'a pas simplement dépassé le record établi par Carl Liscombe du Détroit qui avait déjà marqué 3 buts en une minute et quatre secondes mais il l'a massacré. Les Rangers menaient par 6 à 2 et ils avaient une recrue dans les filets du nom de Lorne Anderson quand le tout s'effondra. Mosienka, après une mise au jeu au centre, fila vers Anderson et le déjoua avec un lancer bas dans le coin. Le deuxième but marqué identiquement. Le troisième, Mosienka accepta une passe de George Gee et déjoua habilement le gardien adverse. Le tout avait pris 21 secondes et ce record tient encore.

Beaucoup de personnes se souviennent de ceci, mais combien se rappellent qu'une minute plus tard Bill est parvenu une autre fois seul devant le gardien et a lancé sur le poteau.

La ligue de Fast-Ball commerciale existera-t-elle encore cette année ? Ce serait dommage qu'elle disparaisse car cette ligue nous a fait vivre de bons moments et nous a fait voir d'excellents athlètes à l'oeuvre. Souhaitons que les dirigeants se ravivent et qu'ils continuent leurs activités. Nous vous en reparlons.

Nos Pee Wee remportent un autre tournoi. Cette fois-ci c'est à Hawkesbury qu'ils ont décroché les honneurs en éliminant le Brownsburg 4 à 2, auparavant Hull avait été une victime au score identique et en premier lieu. Ils avaient défait l'équipe toute étoile de Ste-Anne de Bellevue au pointage de 8 à 0. Ils se sont ainsi mérités le trophée de l'Association du Hockey Mineur de Hawkesbury. Ces jeunes nous font vraiment honneur et les 12-13-14-15 avril, ils se rendront à Trois-Rivières lors d'un tournoi "invitation". Félicitations et bonne chance.

Unification: tel sera le thème du premier congrès de l'histoire du hockey mineur qui est convoqué pour les 19 et 20 avril prochains au centre Mgr St-Amand à Trois-Rivières. Sous ces auspices, les différentes organisations qui réussissent ce sport tenteront de coordonner leurs efforts afin de doter le Québec moderne d'une association de hockey mineur la plus importante au Canada.

Vingt-trois loups éliminés: Fernand McMillan du Lac Cayamant au Service de la Protection de la Faune décrient présentement ce record et nul doute qu'il en détruira d'autres car sa haine pour cet animal est sans borne. Fern tu mérites des félicitations de tous les amis de la conservation et continue ton bon travail.

Une autre fin de semaine de pêche infructueuse. J'espère que B.G., P.P., E.B., M.N. me donneront leur recette bien tôt car je commence à désespérer. Peut-être m'inviteront-ils à la Blanche pour me donner des leçons? Je serai un bon élève. Coïncidence? Le type qui a dit avoir pris quelques brochets dans un de nos lacs avoisinant aurait été aperçu près d'un marché de poisson très reconnu la journée précédente.

SERVICE DE LA RECREATION REUNION DU BASEBALL MINEUR

Il y eut une réunion du Baseball Mineur de Gatineau mercredi le 13 mars 1968. A cette réunion, M. Denis Bélec fut nommé Commissaire du Baseball; M. Roger Charron fut nommé trésorier; M. Roger Lafleur, directeur de la ligue Pee-Wee; M. Jim Leclair, directeur de la ligue Bantam; M. Royal Régimbald, directeur de la ligue Junior; M. Roger Charron, directeur de la ligue Moustique et M. Robert Hammond, directeur de la ligue Atome.

A partir de jeudi le 21 mars, il y aura des pratiques pour les lanceurs à l'école St. Aloysius. Tous les instructeurs qui veulent pratiquer leurs lanceurs peuvent le faire en se rendant à l'école avec leurs lanceurs et receveurs.

Nous prions tous les instructeurs qui n'ont pas encore retourné les uniformes de le faire le plus tôt possible en les retournant au bureau du Département des Parcs et de la Récréation à l'Hôtel de Ville ou chez M. Denis Bélec, à 484, rue Le Plateau.

CORRECTION

La semaine dernière dans l'annonce de MEUBLES ANTOINE c'est par erreur qu'une vignette de machine à laver Hoover

a été dans une annonce des produits Westinghouse

Quand les enfants en seront rendus à donner des ordres à leurs parents, et que des parents n'auront rien d'autre chose à dire que d'accepter ces ordres, le principe d'autorité sera banni... et alors, viendra l'anarchie! Comme disait quelqu'un: "Ca s'en vient... ça s'en vient bien!"

Chaque don de sang subit de huit à douze épreuves précises dans le laboratoire afin qu'il soit conforme aux normes très élevées qu'exigent le service de transfusion sanguine de la Croix-Rouge canadienne et les hôpitaux canadiens.

Le sang entier que vous donnez peut se conserver pendant 21 jours. Après quoi, on en extrait le plasma que l'on transforme en sous-produits sanguins importants tels que la gamma-globuline, le sérum albumine et le fibrinogène.

La gamma-globuline est un dérivé du sang recueilli par la Croix-Rouge. Elle sert à la prévention comme au traitement de la rougeole, des oreillons, de la poliomyélite et l'hépatite infectieuse.

Le sérum albumine est un dérivé du sang recueilli par la Croix-Rouge. On l'emploie pour le traitement des brûlures sévères; il est également précieux pour le traitement initial d'un choc traumatique.

Les cryoprécipités, l'une des plus nouvelles fractions du sang, proviennent du plasma sanguin et contiennent un facteur spécifique de coagulation qui fait défaut chez les hémophiles.

Le prix Nobel pour la paix a été décerné quatre fois à la Croix-Rouge.

CLUB CHASSE ET PECHE AMBASSADOR



Lors du dernier tournoi du Club qui dura 8 jours, un grand nombre de membres ont répondu à l'appel de la nature et de la faune plusieurs ont enregistré de magnifiques spécimens de poissons. La direction du Club tient à remercier ses membres qui ont montré de l'esprit sportif tout en s'amusant et avoir su ne pas polluer l'eau en ne jetant pas leurs déchets dans les trous de la glace.

J'espère que d'autres membres suivront leur exemple et n'oubliez pas que le 26 mai 1968 sera le tournoi annuel au Lac McGregor et ceux qui veulent y participer devront être membres en règle avec le club car de magnifiques trophées seront à l'enjeu. Comme vous devez le savoir le club a reçu l'autorisation du conseil municipal de se former en association ce qui veut dire que notre association deviendra membre de la préservation de la faune de l'Outaouais.

Vous en saurez plus sur ce mouvement un peu plus tard ce mois-ci donc aidez-nous à vous aider en pratiquant la conservation. A la prochaine.

Gilles Laurin

BOULADIERS MOTORS LTEE

REPARATIONS GENERALES
DEBOSSAGE
PEINTURE

ALIGNEMENT DES ROUES
BALANCEMENT DES ROUES

Autos usagées en très bonne condition, à prix raisonnables.

663-5636

670, Notre-Dame-Gatineau



FUTURS MARIÉS

Vous êtes cordialement invités

à vous rendre au magasin
et à juger de la qualité

des meubles que nous vous offrons

à DES PRIX TRES RAISONNABLES

et qui sûrement meubleraient parfaitement
votre future demeure.

A l'occasion de cette visite nous vous remettons
GRATUITEMENT sans, bien entendu
aucune obligation de votre part,

un CADEAU SOUVENIR à la future mariée

J.O. CHARRON Ltee

663-5357

323, Notre-Dame-Gatineau

TERMES. jusqu'à 36 mois

BONNE ANNEE EN PERSPECTIVE A LA CHAMBRE DE COMMERCE

ROGER CHARETTE EST ELU PRESIDENT

Il y avait élection à la Chambre de Commerce de Gatineau afin de choisir un nouveau président, le terme de M. Jacques Ambrosio étant terminé.

M. Roger Charette, un agent d'assurances et aussi un ancien échevin de Gatineau a été élu à la présidence et quand on connaît son enthousiasme et son dévouement pour les bonnes causes, il n'y a pas de doute que M. Charette devrait être un très bon président.

Le nouveau président a remercié son prédécesseur M. Ambrosio, pour le travail accompli et surtout lors du succès que l'on connaît avec la course internationale de boîtes à savon. Ce fut un événement mémorable en 1967 et tous souhaitent que ça se répète cette année et le succès remporté est sans aucun doute dû aux efforts constants déployés par M. Ambrosio.

Les autres membres qui ont été élus au bureau de direction sont MM. Fernand Phillips, 1er vice-président; M. René Cousineau, 2ème vice-président; M. Paul Lafleur a été réélu au poste de secrétaire-trésorier.

Les directeurs élus sont MM. Urgel Latreille, J. M. Gaudreau, J. René Brunette, Guy Bourbonnais, Armand Côté, Guy



Ducet, Oscar Allard et Robert Séguin.

Le nouveau président a souligné que 36 membres seulement avaient acquitté leur cotisation en 1967 et que dans une ville comme Gatineau qui compte plus de 18,000 de population, ce n'était pas suffisant. On tentera de recruter de nouveaux membres et aussi de repatrier les membres qui se sont désintéressés depuis un certain temps.

Pour ce faire, on tentera de nommer des membres intéressés aux différents postes de présidents de comités et on tâchera d'avoir le plus d'activités possible en 1968.

M. Roger Rollin, qui siège au Conseil Economique de l'Ouest du Québec, a souligné aux membres présents que la Chambre de Commerce devrait joindre les rangs de ce groupement, ce qui fut adopté à l'unanimité et ce, afin qu'un membre officiellement nommé puisse avoir droit de siéger lors de la prochaine assemblée générale annuelle de CEROQ dès le 28 mars prochain.

Il fut également décidé que le plus grand nombre possible de membres assisteront à une assemblée convoquée par des représentants du Ministère du Commerce de Québec, laquelle assemblée doit avoir lieu le 19 mars à 2:30 p. m. au bureau du délégué industriel de notre territoire, M. Ghislain Girard.

M. Urgel Latreille, un nouveau directeur a transmis, de la part du gérant de district, M. Maurice Labelle, de la Compagnie Bell, une invitation pour les membres et leurs épouses de visiter la bâtisse de la Cie située à Gatineau. Il fut décidé qu'une date serait fixée en mai prochain pour cette visite.

Dans la correspondance, on a lu quelques lettres concernant la demande de l'installation d'un feu de circulation à l'intersection du Boulevard Labrosse et du Boulevard Maloney. Cette correspondance attestait que le Ministère de la Voirie verrait à poser ce feu de circulation dès le printemps.

Il a été mentionné que la Chambre de Commerce Régionale de l'Ouest du Québec organiserait un congrès régional à Pointe-Gatineau le 28 mai prochain. Le thème serait "L'INDUSTRIE DU TOURISME". Il est fortement question d'inviter le ministre de la Voirie, M. Fernand Lafontaine, comme conférencier lors de ce congrès.

22 h 30

Terre des hommes terre habitée

Terre habitée, qui sera présentée le dimanche 24 mars à 22 h 30, est une émission centrée sur l'architecture à l'Expo.

Le générique nous montre quelques aspects du chantier de l'Expo 67 où les pavillons apparaissent curieusement comme des squelettes. Mais bien vite des images vivantes surgissent et, pendant une demi-heure, c'est une promenade de pavillon en pavillon, sous la conduite de Claude Lacombe qui, par la voix de Gaétan Barrette, nous renseigne sur les différentes architectures.

On peut distinguer trois types de conception architecturale: classique, exposition et futuriste, on pourrait ajouter «folkloriste». En effet, des pavillons comme ceux de la Birmanie, de la Thaïlande, de la Tunisie ont voulu être des répliques exactes d'une architecture nationale. Par contre, les USA, la République fédérale allemande, le Canada se sont orientés vers une architecture futuriste. D'autres pays comme Cuba, la Suisse, la Belgique, la France, la Grande-Bretagne ont réalisé des pavillons «fonctionnels» construits pour l'Exposition.

En dehors des pavillons mêmes, Terre habitée nous montre tous les éléments d'Expo 67 dont l'ensemble constitue une véritable ville construite dans les îles: la Place d'accueil, originale avec son toit aux hexagones en plexiglas; la Cité administrative, où un matériau lourd comme le béton se révèle souple et décoratif; les rues et les carrefours; Habitat 67; le charmant village du vieux Québec; les moyens de transports; les canaux; les parcs et les jardins.

En effectuant ce voyage à l'Expo 67, on mesure l'évolution de l'architecture. Aujourd'hui, les structures les plus hardies ont remplacé l'uniformité des constructions d'hier. Terre habitée, c'est le monde de demain, où la couleur et les formes s'associent pour créer la joie de vivre. Réalisation: François Brunet.

Un barman excédé saisit à la gorge son dernier client, à trois heures du matin, et l'installe sur un tabouret:

—Maintenant, plus un mot, mon vieux. C'est à mon tour de te raconter mes troubles!...

91 CASSE tete GEANT LE MOT CACHE

1	S	E	R	I	N	B	P	N	C	U	M	S	Q	O	E
2	T	O	I	E	R	I	N	C	A	U	T	U	E	O	H
3	A	Q	I	A	N	I	H	E	L	R	A	A	A	N	C
4	H	H	Q	T	B	A	N	E	N	A	O	E	U	E	A
5	C	U	A	A	M	N	T	N	O	A	P	M	N	R	V
6	E	D	H	E	O	A	I	G	L	E	L	I	R	G	E
7	E	C	A	D	R	M	U	S	C	R	O	P	N	O	A
8	A	U	N	B	E	N	B	T	E	L	G	I	A	S	C
9	X	I	A	H	O	U	P	E	R	R	E	N	A	C	I
10	D	I	A	H	F	A	S	D	N	U	V	E	O	N	A
11	S	R	C	F	U	I	O	O	I	G	C	E	L	N	G
12	I	O	L	C	B	G	E	J	A	R	A	H	H	U	A
13	C	E	O	E	U	G	A	M	A	L	T	L	E	C	M
14	S	N	R	E	I	A	P	A	D	D	A	S	I	S	I
15	S	B	V	P	E	R	C	H	E	R	O	N	A	S	A

- | | | |
|-----------|------------|-----------|
| — A — | Chiens | — P — |
| Agami | Cochon | Padda |
| Agneau | Coq | Paon |
| Aigle | Cormoran | Percheron |
| Aigle | | Pigeon |
| Anes | — D — | Pintade |
| Alpaca | | Porc |
| Anon | Dindonneau | — O — |
| Ara | Dogue | Oie |
| Astrid | | — S — |
| Autriches | — F — | Serin |
| | Faucons | — L — |
| Bengalis | | Lapins |
| Brague | — M — | Lama |
| Brebis | | Tarbais |
| Buffles | Méhari | Taure |
| — C — | Mule | — V — |
| Cane | Mulet | Vache |
| Chabin | | Veau |
| Chats | | |
| Chameaux | | |
| Chèvres | | |

Lorsque tous les mots auront servi pour encadrer ces lettres, il ne vous restera plus que les lettres servant à révéler le nom d'un animal.

LIGUE DE BRIDGE HULL-VOLANT

Voici le nouveau classement de la ligue de bridge Hull-Volant.

Nom	Total précédent	Table	Total
Dow-Kingsbeer	188½	5	193½
Caisse Populaire de Hull	190½	2	192½
Courval-Nettoyeur	174½	6	182½
Le Bocage	145½	5½	153
Chénier-Côté	131	5	138
E. B. Eddy	124	2½	128½
Hull-Volant	103½	5	108½
Gatineau	92	5	102

Meilleure Soirée: Gatineau, 10 pts.
Meilleure Table: B. Wings - R. Provencher, 6 pts.
R. Desloges, Statisticien.

771-3883
771-0520

HULL RIGHTVILLE

REMBOURREURS - UPHOLSTERERS
MEUBLES - AUTOMOBILES - FURNITURE
SPECIALISTES DU NETTOYAGE
DE TAPIS

15 ST-LAURENT
HULL, P.Q.

E. ESSIAMBRE, PROP.

MONUMENT MARTEL & FILS

65 ans d'expérience à votre service -
10 % d'escompte pour février-mars - avril
Pas d'acompte nécessaire - Termes faciles
Pour plus de détails adressez-vous à
Aimé Bonneville 215, liere Avenue-Gatineau
663-5620

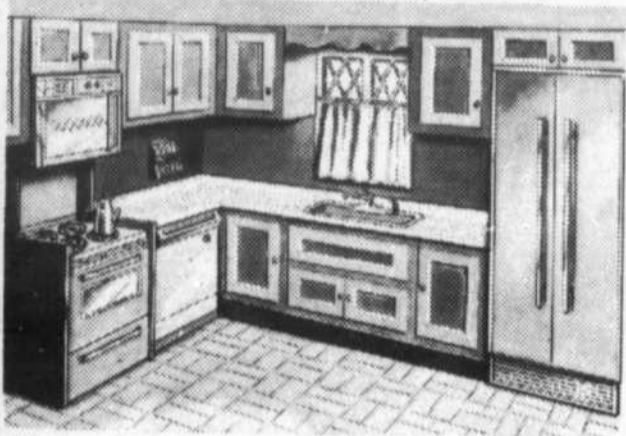
SALON DE COIFFURE
FLAMINGO
BEAUTY PARLOR

663-3603

474, rue Plouffe-Gatineau

2 coiffeuses compétentes
à votre service
Diane Allain et Nicole Filion

NOUS FINANÇONS JUSQU'À \$15,000.



Pour
nouvelles maisons,
terrain pour chalet,
chalet, garage,
sous-sol,



ESTIMATION GRATUITE



Les 13 candidats à la succession Pearson continuent d'évangéliser... les 9 délégués par comté (six délégués officiels et trois substituts). C'est toute une affaire que de rejoindre tout ce monde-là!

L'agent de circulation rejoint l'automobiliste qui file à toute vitesse sur le chemin qui conduit à la piste de course.
—Monsieur l'Agent, je suis

malade...
—Et toutes ces formules de paris à côté de vous sur le siège?...
—Et vous croyez que ce n'est pas une maladie, ça!...

Les idées sont comme les habits, elles s'usent et se déforment à l'usage...

Propos d'amis.
—Depuis que tu sors avec Margot, tu as cessé de manger,

de boire et de fumer...
—Je te crois, mon vieux...
je n'en ai plus les moyens!...

L'hon. Robert Winters, ministre du Commerce dans le cabinet Pearson, est le 13e candidat à la succession Pearson... Pas superstitieux, ce candidat...! Il se dit sûrement que doit être vraie la parole biblique: les derniers seront les premiers...

Vous n'êtes pas satisfaits de votre nettoyage
Venez le porter chez

NETTOYEUR FAUBERT

348, Champlain - Gatineau
Service de chemises et couture invisible - Service de 4 heures le vendredi.
Ouvert le jeudi et vendredi jusqu'à 9:00 P.M.

TÉL.: 663-2685

GARAGE BOE CUELLETTE
OUVRAGE GÉNÉRAL - DÉBOSSAGE - PEINTURE
TRANSMISSIONS AUTOMATIQUES

109 BOUL. LORRAIN

TEMPLETON, QUÉ.

RUSTIQUE TAXI

663-5252

387, NOTRE-DAME-GATINEAU

SERVICE de 24 heures

QUATRE AUTOS À VOTRE DISPOSITION



KORATRON

Dans le
Vent avec...

TEE-KAYS "FOREVER-PREST"

Aucun repassage

BY **MW** MONARCH WEAR

Pantalons et jeans
de \$5.95 À \$9.95

VETEMENTS POUR HOMMES

Greg Laundry

663-7409 Men's Shop

313, Notre-Dame-Gatineau

FERME TOUS LES LUNDIS
EXCEPTÉ EN DECEMBRE

ACTIVITE DE BADMINTON A L'ECOLE ST-ALOYSIUS

Tous les mercredis soirs de six heures à l'école St-Aloysius des cours de badminton sont dispensés pour les jeunes de douze et treize ans. Cette catégorie les "Jeunes" sont les participants de la première année. Les participants sont instruits des règles du jeu et des techniques par un moniteur et par un instructeur. Au cours de l'année une trentaine de membres sont venus régulièrement. Dans la deuxième catégorie les "Juniors", quatorze à seize ans s'entraînent depuis deux ans. Ils jouent le vendredi soir de six à huit heures sous la direction d'un instructeur. C'est la seule organisation de badminton qui fonctionne bien pour les adolescents dans toute la région.

C'est une activité des parcs-écoles de la ville de Gatineau.
Normand Hébert.



Une pratique avant le tournoi qui avait lieu à Limbour samedi le seize mars. Les juniors ont remporté neuf de leurs dix parties méritant ainsi la première position.

Debout de gauche à droite: Jean-Marc Mongeon, Claude Charbonneau, Richard Drouin, Denis Ethier, Jean-Paul Dubois, Réjean Gauthier, Georges Huppé, Luc Laroque, Pierre Laplante, Gilles Boisvert, Guy Couture, Charles André Périard, Michel Lafleur, Normand Hébert, instructeur, au bas: Pierre Trottier, Michel Royer, Anré Trottier, Michel Mineault, Richard Laflamme, Garry Smith, Denis Chénier, François Galipeau.

(Photo Paul Millar)



Photo prise à l'entraînement avant les tournois de fin de saison. Debout à l'arrière, Michel Lafleur, moniteur pour les jeunes, Guy Laflamme, Jean-Marie Gauthier, Michel Mineault, Nicole Paquette, Jocelyne Lafleur, Sandra Luck, Jean-Marie Yassa, Claude Berthiaume, l'instructeur Normand Hébert, au bas: Serge Vinet, Gilles Gravel, Jacques Sauvé, Jean-Marie L'Heureux, Michel Rochon, Michel Royer, Michel Huppé, Roger Brunet, Raymond Zwicker.

(Photo Paul Millar)

Hotel

641 MALONEY BLVD. EAST. GATINEAU 663-5363



Ambassador

VOUS PRÉSENTE A COMPTER

DE MARDI LE 26 MARS jusqu'au 31 MARS inclusivement

Guildda

2 spectacles

10.15 et 12.30

Dimanche

5.00-8.00-10.00

Frais de couvert

Mardi et mercredi

\$1.00

Jeudi, vendredi et samedi

\$1.50

Dimanche

\$1.00

Du 13 au 24 mars
inclusivement

**JACQUELINE
BERNIER**

La bombe de Marseilles

PAUL KING

Chanteur comedien, danseur
et instrumentiste



MAITRE DE CEREMONIE

ROLAND LEGAULT

Sa voix d'or et ses monologues comiques

RESERVATION 663-5363